

Dr. Lic. Salvador Falla,
Presente.

TOMO III.

GUATEMALA, C. A., NOVIEMBRE DE 1924.

NUM. 27.

Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala

(REVISTA MENSUAL)

OFICINAS: 10ª CALLE ORIENTE NUM. 1 -- SEGUNDO PISO

GUATEMALA, C. A.

TELÉFONO NÚM. 550



SUMARIO:

I.—Labores de la Cámara	3
II.—En Beneficio del Comercio	9
III.—Contrato del Gobierno con la Compañía "All America Cables, Incorporated"	9
IV.—Tarifa Cablegráfica	15
V.—Tarifa de Aduanas con sus respectivas modificaciones	19
VI.—Itinerario del Ferrocarril	30
VII.—Nuevos Socios de la Cámara.	35
VIII.—Firmas Comerciales que se interesan por productos nacionales	35
IX.—Importante Convención Internacional	39
X.—Método Práctico de Comerciar	41
XI.—Comunicaciones recibidas	49
XII.—Gacetillas	51
XIII.—Cuadro Estadístico de Exportación de Café	53

PALACE HOTEL

12 CALLE PONIENTE Y 4ª AVENIDA SUR
GUATEMALA GUATEMALA, C. A.

El más moderno de Centro América.

Todos los cuartos con baño.

Tarifa de \$3.50 oro am. a \$6.00 sistema americano; o de \$1.50 oro am. a \$4.00 sistema europeo.

Dirección americana y europea.

The most modern Hotel in Central America.

All rooms with private baths.

Tarif. from \$3.50 to \$6.00 dollars, american plan or from \$1.50 to \$4.00 dollars, european plan.

American and european management.

DIRECTOR,
Mr. B. J. BRUN.

LA FLOR DE PARÍS

6ª AVENIDA SUR, N° 23. — FRENTE AL GRAN CENTRAL.

Visite usted este Almacén, en donde será bien atendido y encontrará mercaderías a los precios más bajos de la Plaza y de excelente calidad. Géneros de todas clases en LANA, SEDA y ALGODON, MEDIAS de buena calidad y Artículos de superior clase para Caballeros.

NO OLVIDE ESTA DIRECCION

6a. Avenida Sur, Núm. 23.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemalaal."

BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA

TOMO III

GUATEMALA, C. A., NOVIEMBRE DE 1924.

NUM. 27

JUNTA DIRECTIVA

Presidente..... David E. Sapper.
Vice Presidente R. Felipe Solares.
Tesorero..... Max. Widawer
Vocal 1º..... Vacante.
Vocal 2º..... Juan Brackmann.
Vocal 3º..... Guillermo Lottmann.
Vocal 4º..... Jacinto J. Cruz.
Vocal 5º..... Arturo Engel.
Vocal 6º..... Constantino Kiehnle.
Vocal 7º..... Manuel de Coto Peláez.
Vocal 8º..... J. P. Armstrong.
Vocal 9º..... Máximo Kosak.
Vocal 10º..... Alberto Cóbar y A.
Vocal 11º..... James S. Dalglish.

Secretario..... Mariano Antillón P.
ABOGADO CONSULTOR... Víctor M. Estévez.

Comisión de Hacienda.

Señores: Jacinto J. Cruz, Antonio Peyré
y Teófilo Cemborain.

Comisión de Fomento.

Señores: Alberto Cóbar y A., Emilio
Conde y Arturo Stein.

Comisión de Legislación y Tribunal de Arbitraje.

Señores: R. Felipe Solares, Héctor Mon-
tano y Arturo Nottebohm.

Comisión del Museo Comercial.

A cargo de la Secretaría.

LABORES DE LA CAMARA

*Sesión No. 128 del 12 de noviembre
de 1924.*

Asistieron los Sres. don David E. Sapper, don R. Felipe Solares, don Max. Widawer, don Constantino Kiehnle, don Guillermo Lottmann y don J. J. Cruz; faltando con excusa, los Sres. don J. P. Armstrong, Juan Brackmann, Manuel de Coto Peláez, y don Alberto Cóbar y A.; y sin ella, los señores, don Arturo Engel, don Max. Kosak, y como Secretario don Mariano Antillón P.

El Cónsul de Inglaterra avisa que "THE NEW STRALAND AND SOUTH SEAS EXHIBITION COMPANY Lim." ha organizado una exposición internacional.

La Cámara de Comercio de Sea-

tle-Washington, avisa que el 24, 25 y 26 de Junio de 1925, se celebrará la convención anual de Comercio Extranjero.

El Ministerio de Fomento, comunica que el Gobierno ha celebrado un contrato para la instalación de una oficina del Cable en esta Capital.

Se dispuso gestionar a donde corresponde para que tomando en cuenta que durante ha estado en vigor el Tratado Franco-Guatemalteco, el contrabando de perfumes y jabones de tocador que antes se hacía por el Salvador, disminuyó de manera considerable, se mantengan los derechos sobre estos artículos después del 31 de diciembre como están actualmente los de procedencia francesa.

Por renuncia de don Guillermo Arzú y ausencia de don José Gesser, la Junta Directiva nombró vocal de la Comisión y Legislación a don Héctor Montano y de la Comisión de Fomento a don Emilio Conde y Presidente de la Comisión de Hacienda a don J. J. Cruz.

Acta No. 129 del 19 de Noviembre de 1924.

Con asistencia de los señores R. Felipe Solares, Max. Widawer, Jacinto J. Cruz, Guillermo Lottmann, Constantino Kiehnle, y don Manuel de Coto Peláez, se celebró sesión extraordinaria para conocer de un asunto entre un patrón y un empleado.

El tribunal formado por dichos señores y constituido en árbitro por parte del patrón, tomando en consideración y juzgando en conciencia las razones expuestas por el empleado, falló a favor de éste.

Acta No. 130 del 26 de Noviembre de 1924.

Asistieron los señores David E. Sapper, R. Felipe Solares, Manuel de Coto Peláez, Max. Widawer, Jacinto J. Cruz, Max. Kosak, Guillermo Lottmann, Constantino Kiehnle y Arturo Engel. Faltaron con excusa los señores Similiano García, Alberto Cobar y A., Juan Brackmann y J. P. Armstrong, y sin ella don S. A. Dalgliesh.

Fueron admitidos como socios los señores Grace y Cía., y don Carlos Sauerbrey.

El Cónsul de los Estados Unidos, envió una copia del Convenio Comercial celebrado en Guatemala el año de 1919.

Se nombró la comisión que ha de representar a la Cámara en los exámenes que prepara la Academia Práctica Comercial.

Don Emilio Conde aceptó el cargo de miembro de la Comisión de Fomento.

AMOS & ANDERSON, Suc.

Mario H. Willemsen, propietario.

10 Calle Oriente, Número 3. - - - Guatemala.

Imprenta. Libros en Blanco. Útiles para Escuelas.

Artículos de Escritorio.

Especializamos en Trabajos Comerciales

LEON GUTTMANN Y Cia.

8a. AVENIDA SUR, No. 4, FRENTE AL BANCO DE GUATEMALA

CASA ESPECIAL EN ALGODONES

ADEMAS TENEMOS UN SURTIDO COMPLETO DE
PAPELERIA, MERCERIA,

PELTRE, PLATOS, TAZAS

Y TAZABOLAS DE CHINA

ANEXO DEPARTAMENTO DE

==Ferretería==

Con un Surtido Completo a Precios sin Competencia.

CASA PROPIA EN ALEMANIA

GUTTMANN & WIDAWER

Exportadores

HAMBURG.—36 NEUERWALL, 20
Sucursal en Berlín:—Lutzowstrasse 94

Importadores.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION

Toda clase de mercaderías de la industria alemana. — Abarrotes en general, especialmente loza, porcelana, artículos esmaltados, ferretería, vidrios, papelería, tejidos, juguetes, productos químicos etc. ===

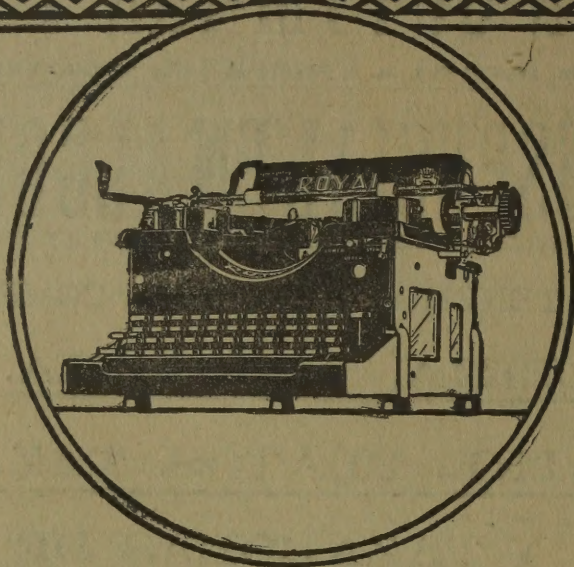
Pida Ud. catálogos y nuestras ofertas especiales y suplicamos hacer ensayos.

Recomendamos hacernos consignaciones, para probar las ventajas que podemos ofrecer.

PIDA USTED NUESTRA REVISTA MENSUAL

DEPARTAMENTO DE IMPORTACION

Importamos y vendemos ventajosamente, consignaciones de toda clase de productos del país, especialmente cueros secos y salados, pieles de venado, cuernos de bueyes, raíz de zacatón, fibra de henequén, maderas, café, cacao, miel de abejas. etc. —



“LA SIN RIVAL”

En el último Concurso del 16 de septiembre el Campeonato y los cuatro siguientes puestos como el séptimo, fueron todos conquistados en Máquinas “ROYAL” suministrados por esta Agencia.

¡¡ESO ES PRUEBA DE SU BUENA CONSTRUCCION Y FACILIDAD DE OPERACION!!

Para cualquier prueba: COMPARESE EL TRABAJO DE LA ROYAL con el de cualquiera otra máquina.

Se venden al contado y a plazo con condiciones cómodas para el comprador. Las hay de todos tamaños de carros y todas clase de tipos.


Infórmense: **JAMES P. HOWELL,**

7ª Avenida Sur, N° 13—Guatemala.

ROYAL

1924		DICIEMBRE			1924	
DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

UNA CAMARA DE COMERCIO le es tanto más necesaria cuanto importante sea su negocio. Inscríbase como socio de la nuestra. —



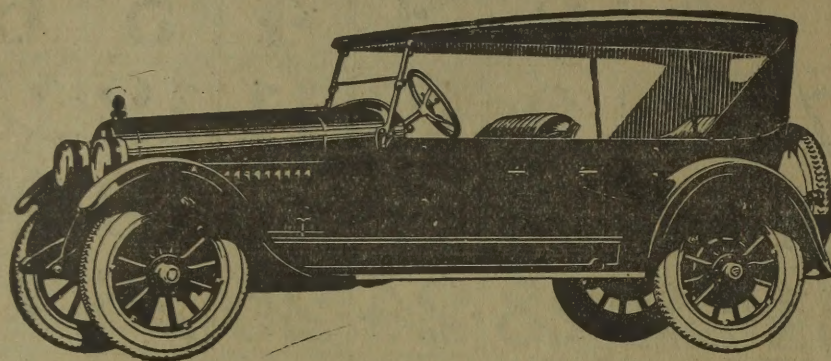
Aprenda Usted:

- Inglés.
- Ortografía.
- Caligrafía.
- Mecanografía al tacto.
- Correspondencia Mercantil.
- Taquigrafía Pitman o Gregg.
- Teneduría de Libros.

Academia Práctica Comercial
Pasaje Aycinena. — Pasaje Enríquez.
GUATEMALA QUEZALTENANGO

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

AGENTE EXCLUSIVO para la
República de Guatemala de los
Automóviles



HUDSON & ESSEX

EMERSON-GARAGE
GUATEMALA, C. A.

= ALMACEN DE MODAS =
EDGAR AHRENS

Antiguo local A. Bauer & Co.
PORTAL DEL COMERCIO

Ofrece siempre las últimas novedades para Señoras, Caballeros y Niños.—Artículos para regalos.—Perfumería de las mejores marcas.—Sedería, lanillas, casimires, etc.—Alfombras, cortinas, camas, mantelería, frazadas, etc.

EL SURTIDO MAS VARIADO DE LA PLAZA EN
Juguetes y Muñecas
— Y MUCHOS OTROS ARTICULOS. —

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala"

EN BENEFICIO DEL COMERCIO

Guatemala, 8 de Nov. de 1924.

Señor Presidente de la Cámara de Comercio.

Presente.

En virtud del contrato celebrado entre esta Secretaría y don Joseph R. Cotter, como representante de la "All America Cables, Inc.," aprobado por acuerdo gubernativo fecha de ayer, ha sido autorizado el referido señor Cotter, en el concepto de representante de la citada Compañía, para establecer en esta Capital una Oficina para recibir, tasar, cobrar, transmitir y entregar mensajes cablegráficos.

Por la importancia que el establecimiento de la referida Oficina tendrá para el desarrollo del comercio, tengo el gusto de comunicárselo, suscribiéndome su atento servidor.

(f) L. SÁENZ KNOTH.

Contrato de la Compañía "All América Cables, Inc."

Luis Sáenz Knoth, Subsecretario Encargado del Despacho de Fomento, debidamente autorizado al efecto, por una parte, y Joseph R. Cotter, como apoderado de la Compañía "ALL AMERICA CABLES, INCORPORATED," por la otra, han celebrado el contrato contenido en los siguientes artículos:

1º—El Gobierno de Guatemala autoriza a la Compañía "All America Cables, Incorporated," sociedad de los Estados Unidos de América, organizada de acuerdo con las leyes del Estado de New York, para establecer en la Capital de la República de Guatemala,

en el edificio de la Dirección General de Telégrafos, una Oficina para recibir, tasar, cobrar, transmitir y entregar al público, mensajes enviados de la República a países extranjeros y de los que se reciban por sus cables procedentes de países extranjeros y destinados a lugares en la República; y a este fin la Compañía podrá conectar la dicha Oficina con los extremos de sus cables por medio de líneas terrestres.

2º — El Gobierno de la República concede gratuitamente a la Compañía durante el término del contrato, el uso de los terrenos nacionales y de las aguas dentro de la jurisdicción nacional que ésta pueda necesitar para el establecimiento de la Oficina y para el paso de las líneas terrestres antes mencionadas. Con respecto a los terrenos y aguas pertenecientes a individuos particulares que pudieran llegar a ser indispensables para el completo de la obra, se compromete a hacerlos expropiar, previa indemnización a los respectivos propietarios por cuenta de la Compañía conforme a las leyes de la República.

3º—El Gobierno autoriza a la Compañía para efectuar, desde luego los estudios, reconocimiento y trabajos necesarios para el establecimiento de dicha Oficina y de las líneas terrestres; para colocar éstas, con sus dependencias de alambre, instrumentos, etc., etc., y para adoptar el sistema de funcionamiento que la Compañía estime más conveniente, siempre que no interrumpa otro servicio.

4º—Los empleados y operarios de la Compañía, sea cual fuere su nacionalidad, sin excluir a los na-

cionales de la República de Guatemala, quedarán exentos del servicio Militar y de cualquier otro cargo público mientras estén al servicio de la Compañía.

5°—Este contrato se concede a la Compañía, sin monopolio de ninguna naturaleza y durará cincuenta años, pudiendo ser prorrogado por uno o más períodos adicionales de cuarenta y nueve años, siempre que la Compañía cumpla con todas las obligaciones del contrato; y la Compañía gozará siempre de todos los privilegios y concesiones otorgadas por el Gobierno de la República a la Compañía más favorecida.

6°—Los telegramas referentes al servicio y administración de los Telégrafos Nacionales y de la Compañía serán transmitidos gratuitamente por las líneas de ambos.

7°—Los mensajes Oficiales del Gobierno, gozarán de una rebaja del cincuenta por ciento de la tarifa en vigor en las líneas de la Compañía.—Los cargos de las líneas conectantes, por la transmisión de tales mensajes, más allá de las líneas de la Compañía, serán pagados íntegramente por el Gobierno. Se entiende por mensajes Oficiales los relacionados a asuntos públicos del Gobierno, dirigidos por el Presidente de la República y los Secretarios de Estado a los Representantes Diplomáticos y Consulares de la República en el Extranjero y Viceversa.

Además de esa rebaja en favor de los mensajes Oficiales del Gobierno y como una compensación por las utilidades líquidas que podría obtener el Gobierno en la transmisión de mensajes, para o del exterior de la República, por su actual línea telegráfica entre la Capital y el Puerto de San José,

conviene la *Compañía en Abonar* al Gobierno la suma de seis mil pesos oro americano, anuales, durante los primeros diez años de duración del presente contrato; y durante los años restantes, hasta su expiración o prórroga; la Compañía abonará al Gobierno, la suma de siete mil quinientos pesos oro americano, cada año.

8°—Las cuentas entre el Gobierno y la Compañía, relativas a la transmisión de telegramas por las líneas cablegráficas de la Compañía, así como por las líneas telegráficas del Gobierno, serán llevadas en las respectivas Oficinas; se confrontarán diariamente y se cortarán al fin de cada mes. El saldo será pagado dentro de los treinta días siguientes y si no lo fuere, devengará interés a favor de la parte acreedora a razón de seis por ciento anual.

9°—El Gobierno declara obra de utilidad pública el establecimiento de la Oficina y de las líneas terrestres, objetos de este contrato. Por consiguiente, la Compañía tendrá el derecho, por una sola vez, de introducir libres de derechos de importación, impuesto o contribución, de todos los materiales, instrumentos y demás elementos y útiles que necesite para la construcción, conservación y funcionamiento de la Empresa, así como para su instalación, montura y servicio.—Estará igualmente exenta la Compañía, así, como su propiedad, capital negocios y utilidades, de toda clase de contribución, participación gubernamental, impuesto o derecho, ya establecido o que pudiera establecerse en el futuro por cualquiera autoridad de la República, sean cuales fueren las denominaciones u objetos de tales impuestos.

10°—La Compañía podrá asociarse con otras compañías o personas para la explotación del servicio a que se refiere el presente contrato y, previa autorización del Poder Ejecutivo de la República, podrá ceder o traspasar él mismo en todo o en parte; pero no podrá traspasarlo total ni parcialmente a Gobierno o Nación Extranjera. La persona o compañía que la sustituya, gozará de todos los derechos y privilegios concedidos por este contrato y se sujetará a todas sus obligaciones.

11°—Queda expresamente convenido entre el Gobierno y la Compañía, que cualquiera duda o dificultad que pueda sobrevenir sobre la interpretación y ejecución de este contrato, será decidida por arbitros o arbitradores, nombrados uno por cada una de las partes, quienes a su vez, en caso de discordia, nombrarán un tercero de conformidad con las Leyes de la República. La resolución de este Tribunal será definitiva y en ningún caso podrá la Compañía recurrir a la vía Diplomática. Se conviene expresamente que toda intervención diplomática solicitada por la Compañía o que en cualquiera otra forma se presente, automáticamente invalida este contrato.

12°—El Gobierno de la República se reserva el derecho de prohibir la transmisión de mensajes que juzgue perjudiciales para los intereses de la República, así como de censurar todos los mensajes transmitidos o recibidos por las Oficinas cablegráficas de la Compañía en esta República. Para los fines aquí establecidos, conviene la Compañía en que el Gobierno tenga en todo tiempo en las Oficinas de la Compañía en esta Capital uno o más empleados,

según lo juzgue necesario, encargados de hacer efectiva la censura, a que se refiere este artículo del contrato.

13°—Queda expresamente prohibido a la Compañía transmitir por sus líneas telegramas de o para particulares a San José ni a ninguno de los lugares intermedios, o de San José a la Capital y puntos intermedios.

14°—Los precios que cobrará la Compañía al público por mensajes cablegráficos serán los establecidos en la tarifa que al efecto presentará al Gobierno para su aprobación.

15°—Este contrato será nulo y sin ningún valor:

(a).—Si dentro de tres años de la fecha de su aprobación no haya sido abierta al servicio público la Oficina Cablegráfica. Sin embargo, el Gobierno puede conceder una o más prórrogas de seis meses.

(b).—Si la comunicación por dicha Oficina quedare interrumpida por más de seis meses consecutivos, excepto en caso de fuerza mayor.

16°—Este contrato empezará a surtir sus efectos legales desde el día en que sea aprobado por la Asamblea Nacional Legislativa de la República de Guatemala.

En fe de lo cual firmamos dos ejemplares de un tenor, a los seis días del mes de noviembre de mil novecientos veinticuatro, en la República de Guatemala.

(f.) L. SAENZ KNOTH.

(f.) JOSEPH R. COTTER,
"All American Cables, Inc."

**Depósito de Petróleo y
Lubricantes**

Compañía Mexicana de Petróleo
— "El Aguila," S. A. —

EDUARDO APARICIO RIVERA

Negocios en General.

CALLEJON de CORDOVA, No. 2.

TELEFONO NUMERO 760

FOTO-ESTUDIO

“MISSOURI”

SEXTA AVENIDA NORTE, NUMERO 2.

FRENTE A LA DIRECCION “EXCELSIOR.” --- GUATEMALA

**RETRATOS DE TODAS CLASES, PARA DENTRO Y
FUERA DE LA CAPITAL. AMPLIACIONES, VISTAS,
POSTALES, PASAPORTES E ILUMINACIONES**

Desarrollamos, Retocamos e Imprimimos para los Aficionados.

Manuel Bonilla.

FOTOS.

Arturo Quiñónez.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el “Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala.”



CONTINENTAL

El sueño de las máquinas de escribir

SÁBRICAS WANDERER S.A. CHEMNITZ-SCHOENAU ALEMANIA

Para pormenores dirigirse a

ZENGEL & CIA.

Agentes Generales Guatemala 8ª Av. Sur, No. 6

Almacén de Ferretería

5ª Avenida Sur y 15 Calle Poniente, frente a "La Concordia"

GUATEMALA, C. A. ————— TELEFONO N° 172

ALEX D. SEROVIC

DEPARTAMENTO COMPLETO DE MATERIALES
PARA LUZ ELECTRICA

LOS FAMOSOS DINAMOS Y MOTORES ALEMANES

marca G. LAHMEYER & Co.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

- **Créditos** A PRECIOS BAJISIMOS Y -
- A LARGOS PLAZOS PARA COMER- -
- CIANTES Y FINQUEROS HONRADOS -

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

Correos Nacionales

REPÚBLICA DE GUATEMALA

TARIFA POSTAL que rige desde el 1º de Marzo de 1924.

CATEGORIA DE ENVIOS	Servicio urbano TARIFA N. 1	Interior y C. Amér. TARIFA N. 2	Unión P. Pan-Am. TARIFA N. 3	Unión Postal U. TARIFA N. 4	PESO MAXIMO DE LOS ENVIOS
Cartas y todo envío cerrado					
Por los primeros 20 gramos o fracción	\$ 0.50	\$ 1.00	\$ 1.25	\$ 2.50	.....
Y por cada 20 gr. o fracción siguientes	0.25	0.50	0.62	1.25	2000 gramos
Tarjetas Postales					
Por cada una (sencillas).....	0.12	0.25	0.75	1.50	.....
" " " (dobles).....	0.25	0.50	1.50	3.00	.....
Impresos					
Por cada 50 gramos o fracción	0.12	0.25	0.25	0.50	2000 gramos
Periódicos Nacionales					
Número suelto.....	0.06	0.06	.....	.....	.....
En paquete.....	0.25	0.25	.....	.....	.....
Papeles de Negocio					
Por los primeros 250 gramos o fracción	0.60	1.25	1.25	2.50	.....
Y por cada 50 gr. o fracción adicional	0.12	0.25	0.25	0.50	2000 gramos
Muestras					
Por los primeros 100 gramos o fracción	0.25	0.50	0.50	1.00	.....
Y por cada 50 gr. o fracción adicional	0.12	0.25	0.25	0.50	500 gramos
Encomiendas					
Cada 50 gramos o fracción.....	0.25	0.50	.....	.....	2 y 7000 grs.
Impresos en relieve para uso de los ciegos					
Por cada 500 gramos o fracción..	0.10	0.20	0.25	0.50	2000 gramos
DERECHOS POSTALES					
Derecho fijo de recomendación.....	1.00	1.00	3.00	3.00	.....
Derecho de aviso de recepción.....	0.50	1.00	.....	.....	.....
Derecho de Valores Declarados, sólo para el Servicio Urbano y el Interior	3 o/o	.....	.....	.....	.....

ACLARACIONES :

Para Fardos Postales hay Tarifa especial.
 El Servicio de Encomiendas es sólo para el interior de la República: por peatones hasta 2000 gramos y por ferrocarril y automóvil hasta 7000 gramos.
 El Aviso de Recepción se paga sólo para el interior de la República y Centro América.
 Lo referente a portes de Prensa Nacional, debe entenderse para las Empresas Editoras de los periódicos y no para particulares, que tienen que regirse POR LA TARIFADE IMPRESOS.

TARIFA CABLEGRAFICA que está en vigor.

ALL AMERICA CABLES, Inc.
TARIFA EN ORO DESDE CIUDAD DE
GUATEMALA, GUATEMALA.
WEST INDIES**POR PALABRA****Cuba:**

Santiago, Fisherman's Point.....	\$.45
Havana (vía New York).....	.55
Demás Oficinas.....	.50

Puerto Rico:

San Juan and Ponce.....	.49
Demás Oficinas.....	.52
Jamaica, Barbados.....	.79
Demás Oficinas (Islas Antillas Británicas).....	.91

Haití:

Port au Prince, Mole, St. Nicolas, Cape Haitien.....	.85
Demás Oficinas.....	.90
Guadalupe.....	1.15
Martinique.....	1.15

Santo Domingo:

Santo Domingo City.....	.55
La Romana.....	.63
Demás Oficinas.....	.58

Curacao:

1.53

MEXICO
Ciudad de México, Veracruz, Salina
Cruz

Tampico y Pto. México..	.20
Demás Oficinas.....	.23

AMERICA CENTRAL**Nicaragua:**

San Juan del Sur.....	.15
Demás Oficinas.....	.20

Salvador:

La Libertad.....	.15
Demás Oficinas.....	.20

POR PALABRA**Costa Rica:**

San José.....	.15
Puerto Limón.....	.15
Puntarenas.....	.15
Demás Oficinas.....	.20

Spanish Honduras (v. La Libertad) .20AMERICA DEL SUR**Argentina:**

Rosario, Mendoza, Buenos Aires.....	.70
Demás Oficinas.....	.78

Bolivia:

Corocoro y La Paz.....	.54
Cobija, Riberalta y Trinidad (vía la Pazy Wireless).....	.79
Demás Oficinas.....	.59

Brazil:

Santos, Río de Janeiro, Sao Paulo.....	.70
--	-----

Chile:

Iquique, Tacna, Arica, Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Los Andes.....	.45
--	-----

Punta Arenas (vía Santiago y

Wireless).....	.61
Demás Oficinas.....	.49

Colombia:

Buenaventura y Cartagena.....	.25
San Andrés Islas, (vía Cartagena y Wireless).....	.43
Demás Oficinas.....	.40

Ecuador:

Guayaquil, St. Elena, Esmeraldas.....	.35
Demás Oficinas.....	.40

Falkland Islas (v. Montevideo y Wireless) Port

Stanley.....	1.00
Fox Bay.....	1.12

Panamá: POR PALABRA

Ancón, Colón, Cristóbal	
Balboa, Panamá.....	.25
Demás Oficinas.....	.28
Paraguay.....	.78

Perú:

Paita, Trujillo, Callao,	
Lima .....	.40
Demás Oficinas, Estacio-	
nes, excepto Wireless	
puntos.....	.45
Wireles Puntos: Iquitos,	
Leticia, Masisea, En-	
canto, Maldonado.....	.50

Uruguay:

Montevideo .....	.70
Demás Oficinas.....	.77
Venezuela	1.35

ESTADOS UNIDOS

Alabama .....	.48
Arizona.....	.49
Arkansas .....	.49
California.....	.49
Colorado .....	.49
Connecticut.....	.44
Delaware.....	.44
Distrito de Columbia.....	.44
Florida, Pensacola.....	.48
Demás Oficinas.....	.49
Georgia .....	.48
Idaho .....	.49
Illinois.....	.48
Indiana.....	.48
Iowa .....	.48
Kansas .....	.49
Kentucky.....	.48

Louisiana:

New Orleans.....	.40
Demás Oficinas.....	.46
Maine .....	.46
Maryland .....	.44
Massachusetts.....	.44
Michigan .....	.48

Minnesota:

Minneapolis, Saint Paul	
y Duluth .....	.48
Demás Oficinas .....	.49
Mississippi.....	.48

Missouri: POR PALABRA

ST. LOUIS.....	.48
Demás Oficinas.....	.49
Montana.....	.49
Nebraska .....	.49
Nevada .....	.49
New Hampshire.....	.44
New Jersey.....	.44
New México .....	.49

New York:

CIUDAD DE NEW Y.	.40
Demás Oficinas.....	.44
North Carolina.....	.48
North Dacota.....	.49
Ohio.....	.48
Oklahoma .....	.49
Oregon .....	.49
Pennsylvania .....	.44
Rhode Island.....	.44
South Carolina.....	.48
South Dakota.....	.49
Tennessee.....	.48
Texas.....	.49
Utah.....	.49
Vermont.....	.44
Virginia.....	.48
Washington.....	.49
West Virginia.....	.48
Wisconsin.....	.48
Wyoming.....	.49

CANACA

Maritoba.....	.51
Columbia Británica, Sas-	
katchewan.....	.55
Ontario, Quebec, New	
Brunswick, Nova Scotia	.48
St. Johns, Newfoundland	.55

AMERICA BRITANIC

Bahamas (Islas) Nassau	.85
Bermudas (Islas).....	.85

EUROPA, ETC.

Albania.....	.82
Alemania.....	.75
Algeria .....	.79
Australia.....	1.09
Austria .....	.80
Bélgica .....	.73

Bosnia y Herzegovina....	.81	India	1.08
Bulgaria. ....	.89	Islandia .....	.78
Ceylon	1.08	Islas Azores .....	.75
CHINA:		Islas Baleares.....	.83
Macao vía Comercial Pa-		Islas Canarias.....	.86
cific	1.48	Italia.....	.76
Demás Oficinas.....	1.43	Japón (v. Comercial Pa-	
Creta .....	.85	cific).....	1.51
Cyprus.....	.92	Jugoeslavia .....	.81
Czecho Eslovakia.....	.81	Liechtenstein .....	.77
Danzig.....	.77	Lithuania.....	.83
Dinamarca .....	.75	Luxemburgo.....	.77
España (todas partes)....	.83	Malta .....	.82
Filipinas (Islas) v. Com-		Manchuria.....	1.43
mercial Pacific Luzon:		Memel Territorio.....	.83
Manila	1.35	Midway (Isla).....	.95
Demás Oficinas.....	1.40	Monaco .....	.72
Demás Islas y Estacio-		Montenegro .....	.81
nes.....	1.53	Noruega.....	.85
Fiji (Islas) Suva.....	1.01	Nueva Caledonia	1.25
Formosa (Isla) vía Com-		Nueva Zelândia.....	1.01
mercial.....	1.51	Palestina .....	.94
Francia.....	.72	Polonia.....	.82
Gibraltar.....	.86	Portugal.....	.85
Gran Bretaña.....	.70	Rumania .....	.83
Grecia.....	.85	Rusia Europea.....	.86
Guan (vía Comercial		Sarre Basin.....	.77
Pacific).....	1.20	Servia .....	.81
Hawaii (Territorio de)		Suecia.....	.76
Honolulu v. Commer-		Suiza .....	.77
cial Pacific.....	.80	Syria (Siria) .....	.98
Demás Oficinas.....	.95	Tranjordania .....	.98
Holanda.....	.75	Turquía Asiática .....	.96
Hungría .....	.83	Turquía Europea.....	.86

Salvador Hopp**ALMACEN "ATLANTIDA"**

Guatemala, C. A.

Papelería. — Ferretería. — Cristalería.
Mercaderías en General.**S. GARCIA**

Importador. — Exportador.

Guatemala. — Retalhuleu. — Coatepeque
Tienda en Guatemala: 8ª Avenida Sur,

— EDIFICIO ZADIK —

Vinos, Licores, Abarrotes, Cristalería,
Loza, Peltre, Artículos de Fantasía,
Perfumería, Etc., Etc.**Almacén Europeo**

Domingo Muñoz F.

Guatemala, frente al Sagrario.

Artículos para señoras y niños. Anexo
a los talleres más grandes de Modas y
Bordados del país. Especialidad Traus-
seaux para novias. Ajuaros para niños
y vestidos para Primera Comunión.**Mme. Cipriani.**— 7ª Avenida Sur, N° 112. — Guatemala—
Salón de belleza para Señoras.—Surtido
extenso en artículos para tocador, perfu-
mería fina. Objetos para regalo. Teléfono.

"EL AGUILA"

FABRICA DE ARTICULOS DE CEMENTO

Ladrillos para pisos y para
zócalos.

Tubos desde 2 pulgadas hasta
30 pulgadas.

Pietrini para Aceras.

MUESTRARIOS.

4ª Avenida Sur, número 7,
16 C. O., entre 11 y 12 Avs.
Teléfonos 1170 y 305.

Rodríguez Benito Hermanos.

Gran Almacén de Novedades de

Abularach y David

— Portal del Comercio. —
Contiguo a Angel Muttini.

GRANDES NOVEDADES EN
ARTÍCULOS DE SEDERÍAS.

Perfumería de las más acredi-
tadas Casas Francesas.

VESTIDOS PARA NIÑOS EN
TODO TAMAÑO, ETC., ETC.

Precios más bajos de la Plaza. Teléfono 96

IMPORTANTE

TARIFA DE ADUANAS

Con el presente número se dará principio a la publicación de la Tarifa de Aduanas, y las personas que deseen tenerla completa, deben guardar la colección desde el presente número.

Hoy damos principio con las REGLAS PARA LA APLICACION DE LA TARIFA y las NOTAS EXPLICATIVAS, que son de suma importancia en la aplicación de los aforos.

En el próximo número publicaremos las reformas que ha sufrido la Tarifa últimamente.

"La Veracruzana"

Guatemala, City, 9ª Calle Oriente, N° 27

Fábrica y Almacén de Tabacos
en General.

-Empleado-

Con larga práctica en los ramos

Comerciales y Bancarios,

Busca colocación como CON-
TADOR, TENEDOR DE LI-
BROS u otro puesto análogo,
pudiendo presentar recomen-
daciones satisfactorias.

Para pormenores dirigirse a
las oficinas de la Cámara.

TARIFA

de Aduanas con sus respectivas modificaciones.

REGLAS GENERALES PARA LA APLICACION DE LA TARIFA:

1ª—Para fijar los derechos de importación que correspondan a las mercaderías que expresa la Tarifa de Aduanas, el empleado examinará *cuidadosamente la materia o materias primas de que se componen; la forma y el uso a que están destinadas; el nombre con que son conocidas en el comercio; su calidad y el nombre que por la materia prima, forma, uso y aplicación, tienen designados en la Tarifa.*

2ª—Los artefactos compuestos de dos o más materias, que no estén expresamente detallados en la Tarifa, causarán los derechos que correspondan a la materia que los tenga más elevados, a no ser que la materia inferior llegue al 75 por ciento de su peso, en cuyo caso pagarán los que a ésta correspondan.

3ª—Los artefactos que tengan adornos de oro, plata o platino, que no estén así tarifados, pagarán un aumento de 50 por ciento sobre los derechos respectivos.

4ª—Por peso neto debe entenderse el peso intrínseco de las mercaderías, sin almas, envases ni envolturas.

5ª—Con peso del envase se entenderá el de las mercaderías con inclusión de almas, envolturas, vasijas, frascos, cajas de cartón, de madera o de hoja de lata en que vengan acondicionadas dentro de la caja exterior que les sirva de receptáculo general.

Cuando los objetos que deban pagar derechos con peso del envase, vengan sueltos o a granel, o en estuches tarifados separada-

mente, sufrirán aquellos un recargo de 15 por ciento.

Se entenderá por almas y envolturas, objetos sin valor.

6ª—Las mercaderías que paguen por unidad, medida, peso neto o con peso de los papeles, cubrirán por los envases en que vengan acondicionadas, el derecho que a éstos les corresponde según la Tarifa.

7ª—Por *peso bruto* se entenderá el que tengan las mercaderías con todos sus envases, amarras y envolturas exteriores e interiores.

8ª—Cuando vengan mercaderías que paguen por peso bruto, en envases exteriores que estén tarifados, como baules, cajas de hierro, tanques de hierro y otros, estos envases pagarán el derecho que les corresponda, y a la mercadería que contengan se les aumentará a su peso, por razón del embalaje que se excluye, un 20 por ciento más.

9ª—Cuando un bulto contenga mercaderías que deban pagar sus derechos con peso del envase y mercaderías que deban pagarlos con el peso bruto, a estas últimas se les aumentará el 25 por ciento, si estuvieron acondicionadas en cajas de madera, y un 8 por ciento cuando sea otro el embalaje.

Se exceptúan los pianos y órganos, los artículos de cristal, vidrio, porcelana o loza y el algodón absorbente y el antiséptico, que tendrán un recargo de 40 por ciento.

10ª—Cuando en un mismo bulto vengan mercaderías que paguen diferentes derechos, todas sobre

peso bruto, el de la tara se destruirá entre ellas proporcionalmente.

Si vinieren mercaderías que pagan sobre peso bruto, en dobles cajas para mayor resguardo, se excluirá el peso de la caja exterior.

11ª—Se considerarán envases comunes las vasijas, las botellas o frascos de barro o de vidrio, los tambores de hierro, las cajas de madera, cartón, hoja de lata, etc., que sean apropiados a las mercaderías que contengan y no constituyen por sí solos una mercadería que dé mayor valor al contenido o que tenga uso especial separadamente de él.

12ª—Cuando las mercaderías contenidas en envases exteriores comunes, causen sus derechos sobre peso neto o número, dichos envases no serán gravados con ningún derecho de importación; pero sí las mercaderías que contengan deben pagar sus derechos sobre peso bruto, entonces los expresados envases comunes, pagarán los que correspondan a la mercadería contenida.

13ª—Los envases que no sean de los que expresa la fracción N° 11 y claramente se comprenda que no corresponden a la mercadería que contienen, si no que por sí tienen valor mercantil, por constituir un envase de lujo o por tener aplicación diversa a la que trae, causarán los correspondientes derechos según Tarifa, debiendo ser declarados para asignárselos.

14ª—Cuando sirviendo de envase exterior e interior vengán efectos que deban pagar derechos según Tarifa, como cajas para dinero, baules, maletas, muebles, etc., deben ser declarados y causarán los derechos que les corresponda, sin que en este caso se les considere como tales envases.

15ª—Las telas que vengán sirviendo de abrigo a las mercaderías, en el interior de los bultos, deberán ser declaradas y causarán sus correspondientes derechos conforme a la Tarifa, cualquiera que sea su cantidad y su clase, con excepción de las telas enceradas y alquitranadas, que sólo tengan por objeto proteger las mercaderías contra la humedad exterior y vengán en cantidad indispensable a ese fin.

16ª—Los espejos y mármoles que vengán en cajas separadas y que no contengan ninguna parte adherida del mueble a que pertenecen, pagarán los derechos que les corresponda según sus propias partidas.

17ª—Solamente se considerarán como telas de lana mezcladas, aquellas que la trama o el pie esté formado en su totalidad de hilos de algodón u otra fibra vegetal.

18ª—Se tendrán únicamente como cintas de seda mezcladas, aquellas que la trama o el pie sea formado en su totalidad por hilos de algodón, lino o lana.

19ª—Como telas o artículos de seda mezclada, serán considerados aquellas en que la trama o el pie sea formado en su totalidad por hilos de fibras vegetales o de lana.

20ª—Los tejidos y artículos de algodón, lino o lana adornados o bordados de la misma materia o de materia inferior a la del artículo tejido, que no estén así tarifados, pagarán el derecho correspondiente con un recargo de 25 por ciento, y cuando el adorno o bordado sea de materia superior, el recargo será de 40 por ciento.

21ª—Los artículos y tejidos de seda, adornados o bordados de cualquiera materia, que no estén así tarifados, tendrán un aumento de 20 por ciento.

22ª.—Las alhajas y toda clase de artefactos que deban pagar derechos por peso neto, cuando vengan contenidos en estuches, deberán éstos ser declarados para asignarles los que les correspondan según Tarifa con excepción de aquellos que la misma Tarifa expresa con estuche.

Se considerarán como estuches, las cajas de madera o de cartón que estén forradas con tela o piel, así como las de madera barnizadas, pintadas, o adornadas, o forradas interiormente con piel o tela, propias para contener uno o varios objetos en sus correspondientes divisiones o huecos.

23ª.—Cuando en la joyería falsa haya duda, por las materias de que se compone, a que partida corresponde, se le aplicará la que señale mayor derecho.

24ª.—Bajo la denominación de PIEZAS PARA EL SERVICIO DOMÉSTICO, la Tarifa comprende únicamente los destinados al uso de la mesa, cocina o lavador.

25ª.—Para el despacho libre de los artículos que comprenden las partidas números 53 y 55, deberá acompañarse orden del Ministerio de Hacienda, lo mismo que para la entrega de las mercaderías libres por conseción en virtud de contrato celebrado con el Gobierno.

26ª.—Los objetos pertenecientes a compañías de ópera, de drama, de circo o de otros espectáculos públicos, afectos al pago de derechos se admitirán libres siempre que se afiance en debida forma la obligación de reembargarlos en un término de seis meses.

27ª.—Cuando los productos químicos o farmacéuticos traigan en sus envases interiores un rótulo expresando un contenido diverso al declarado, aun cuando resulte

conforme la mercadería con la declaración hecha, se aplicará el derecho mayor, sea el que corresponde al efecto declarado, o el del efecto que el rótulo expresa.

28ª.—Cuando las mercaderías vengan envasadas en cajas de hierro, baúles, tanques o cilindros de metal u otros objetos análogos, que tengan cerraduras especiales, el interesado tiene la obligación de abrirlas para que sean examinadas. Sin ese requisito no se despacharán.

29ª.—Cuando los productos químicos y farmacéuticos vengan en envases inadecuados o puestos intencionalmente así, para ser dificultoso el examen a la vista, ya sean recipientes opacos o que estén cerrados de tal manera que impidan al empleado cerciorarse del verdadero contenido, el interesado tiene la obligación de presentar abiertos, cuantos de estos envases se le exija; de lo contrario no le serán desechadas las mercaderías.

30ª.—Las sales y compuestos químicos cuyos derechos estén asignados de dos modos genéricos en diferentes fracciones de la Tarifa, pagarán por el género que mayor derecho cause.

31ª.—Se considerarán sales en polvo aquellas que claramente se note que han sido empacadas o envasadas en esta forma. Si las sales que han sido envasadas en polvo se encuentran endurecidas de tal manera que necesiten de otra pulverización por medios mecánicos, se tendrán por sales en terrón o en cristales.

Esta regla se aplica a toda clase de polvos, con excepción de las resinas o gomo-resinas, las cuales si han sido pulverizadas, pagan como polvos, aunque se encuentren fuertemente aglomeradas.

32ª.—La palabra *pureza* usada en la Tarifa respecto de las sustancias químicas, no debe tomarse en la acepción rigurosa o científica de este adjetivo. Basta que el artículo tenga los caracteres organolépticos, que corresponden a la sustancia, para que se considere como puro para el cobro de los derechos.

33ª.—Las sales preparadas para abonos, deberán ser de impureza bien caracterizada, de manera que no dejen duda de que están destinadas a aquella aplicación.

34ª.—Las sales neutras, ácidas o básicas, pagarán el mismo derecho, exceptuando aquellas que estuvieren denominadas en la Tarifa. Así el sulfato ácido de soda o bisulfato de soda, pagará el mismo derecho que el sulfato neutro, que es el que está tarifado.

35ª.—El algodón pólvora tarifado es el que sirve para preparar colodión y celuloide; contiene menor proporción de ácido nítrico y es menos explosivo que el algodón que sirve para compuestos explosivos.

36ª.—Los aparatos e instrumentos científicos, que por la presente Tarifa son libres de derechos, que vengan adheridos a algún artefacto que deba pagarlos, causarán los derechos que correspondan al artefacto de que forman parte.

37ª.—Para extraer de los almacenes de las Aduanas las armas de fuego que no sean de las prohibidas, debe presentarse previamente la respectiva autorización del Gobierno.

38ª.—Cuando se importe papel de cartas y sobres, en cajillas surtidas, con igual cantidad de uno y otro, se aplicará una tercera parte del peso total a los sobres, y las dos terceras partes al papel.

39ª.—Cuando la riqueza alcohólica de los aguardientes excediere de 20° Beaumé, se aumentará al derecho respectivo el tanto por ciento que indica la siguiente

TARIFA:

Al aguardiente de	21°	un	8 %
"	"	"	22° " 14 "
"	"	"	23° " 20 "
"	"	"	24° " 24 "
"	"	"	25° " 30 "
"	"	"	26° " 36 "
"	"	"	27° " 40 "
"	"	"	28° " 44 "
"	"	"	29° " 48 "
"	"	"	30° " 52 "
Al aguardiente de	31°	un	56 %
"	"	"	32° " 59 "
"	"	"	33° " 64 "
"	"	"	34° " 67 "
"	"	"	35° " 72 "
"	"	"	36° " 77 "
"	"	"	37° " 78 "
"	"	"	38° " 81 "
"	"	"	39° " 81 "

Los vinos tintos de mesa que excedan de 14 grados de alcohol en volumen, pagarán un aumento de 2 centavos en kilo, por cada grado o fracción de grado.

40ª.—Los importadores de vinos y licores que no sean patentados para vender, pagarán a las Aduanas, además de los derechos de importación correspondiente, un impuesto de 5 centavos kilo, peso bruto cuando vinieren en botellas de vidrio o barro, y de 10 centavos kilo peso bruto, si vinieren en garrafones o barriles, siempre con exclusión de los doble barriles.

41ª.—En los edificios y casas completas o en partes, de madera o de hierro que expresa la sección de Artículos Libres, se exceptúan la clavazón y pintura y los herrajes que no vengan colocados en su lugar correspondiente.

42ª.—Las cortinas, sábanas, perrajes, manteles, servilletas y de-

más mercaderías análogas, cuando vengan unidas unas en pos de otras por la continuación de los hilos del tejido, pero que estén separadas por los dibujos o guardas que tengan o por un pequeño espacio entre una y otra para ser cortadas, pagarán los derechos respectivos como piezas sueltas y no como las telas de que están hechas.

43ª.—Los derechos que la Tarifa señala a los artículos *no especificados o no denominados*, no son absolutos. Cuando se importen mercaderías de materias o formas desconocidas que por su calidad, nombre u otras circunstancias no se encuentren comprendidas en la Tarifa, los interesados, si les convinieren, pueden ocurrir al Director General de Aduanas, quien con presencia de las muestras y de las explicaciones del caso, previa consulta y aprobación del Ministerio de Hacienda, resolverá sobre los derechos que deban cobrarse.

44ª.—Se abonará un 5 por ciento por razón de avería a los vinos, licores, aguardientes, cervezas, gin-

ger-ale, cerveza-zarzaparrilla, cidra, aguas minerales de mesa y medicinales y aceite de oliva, cuando se importen en botellas de vidrio o de barro, con excepción de los vinos medicinales.

Además se abonará un 10 por ciento por razón de avería sobre loza, porcelana y cristalería, en los objetos de servicio doméstico; en los tubos, pantallas, globos y lámparas, en frascos, botellas comunes o para agua gaseosa y vidrios planos, cuando vengan en bultos separados.

45ª.—Los artículos de propaganda no especificados, con anuncios, que claramente se comprenda que no están destinados a la venta, tendrán una rebaja de 50 por ciento de los derechos que les correspondan.

46ª.—Los artículos alimenticios que al practicarse el registro se encuentren en estado de descomposición, se mandarán botar o enterrar inmediatamente por medio de los agentes de la autoridad

NOTAS EXPLICATIVAS A QUE SE REFIERE LA TARIFA DE LOS DERECHOS DE IMPORTACION

NOTA 1.—Las mercaderías libres de derechos incluidas o que en lo sucesivo se incluyan en la presente sección, pagarán, en moneda nacional, por impuesto de estiva $\frac{1}{2}$ centavo el kilo, peso bruto.

NOTA 2.—Los céfiros que tengan una pequeña modificación en el tejido, formada por ligamentos de 2 o 3 hilos, se considerarán como tejido liso.

NOTA 3.—En esta partida quedan incluidos los cordones para zapatos y camisas.

NOTA 4.—Cuando los cuellos lisos vengan sin sus cajitas espe-

ciales, pagarán 25 por ciento más.

NOTA 5.—El número de hilos de un tejido se determina por la semisuma del total de los hilos contados en la trama y urdimbre en el cuadrado de 6 milímetros, debiendo agregársele un hilo más, cuando el número que dé la suma sea impar. Esta operación se verificará por medio del instrumento llamado "Cuenta-hilos."

NOTA 6.—Cuando los puños lisos vengan sin sus cajitas especiales, pagarán 25 por ciento más.

NOTA 7.—Los tejidos diáfanos cuyo metro cuadrado pese menos de 40 gramos, aunque sean de te-

jido liso, pagarán el derecho que señala esta partida.

NOTA 8.—Los tejidos y artículos de algodón mercerizado, pagarán un recargo de 15 por ciento sobre el derecho que corresponda.

NOTA 9.—Se considerarán como vestidos para niños, los de pantalón corto, y los de pantalón largo, cuando midan hasta 80 centímetros.

NOTA 10.—Se considerarán incluidos en esta partida, los pañuelos de tela de lino que contengan hasta 24 hilos en el cuadrado de 6 milímetros.

NOTA 11.—Los tejidos o artículos de seda química o artificial, pagarán los derechos señalados a los artículos y tejidos de lino, con un recargo de 20 por ciento.

NOTA 12.—Cuando el peso del metro cuadrado exceda de 400 gramos, tendrán la rebaja de 20 por ciento sobre el derecho fijado. Se observará el mismo régimen en los paños, cheviots y jergas,

NOTA 13.—Los artículos o tejidos de lana con mezcla de seda artificial, se considerarán como de lana pura, para los efectos del adeudo.

NOTA 14.—Se comprenderán en las partidas de muselinas, todo tejido fino o diáfano, cuyo metro cuadrado pese menos de 22 gramos.

NOTA 15.—Se considerarán incluidos en esta partida, los vestidos que tengan fondo o viso de seda, aunque la parte exterior, falda o sobre falda, sea de otra materia.

NOTA 16.—No se incluirá en el peso de los básculas o romanas, la madera para colocarlas; pero sí se incluirá la parte que forma la plataforma.

NOTA 17.—Los corta-plumas que vengan adheridos a cartones, tendrán una rebaja de 25% en el peso.

NOTA 18.—Cuando en esta liga excede el manganeso de 25 %, deja de ser magnético, propiedad que constituye el medio más fácil de comprobación.

NOTA 19.—Los hornillos o tostadores de granos que pesen más de 10 kilos cada uno, pagarán como las cocinas.

NOTA 20.—Los machetes aceros para la agricultura, son de golpe pesados, por lo cual la extremidad inferior es más ancha que la inmediata al puño. Cuando estos machetes vengan con vaina, pagarán como los de la partida siguiente:

NOTA 21.—La fluoroglucina en presencia del ácido clorhídrico, colorea en rosa el papel hecho de pasta mecánica de madera, siendo esta coloración más o menos intensa, según la proporción en que se halle dicha pasta.

NOTA 22.—Las tarjetas con monograma y las que solo tengan un pequeño dibujo en los extremos pagarán conforme a esta partida.

NOTA 23.—En el peso adeudable de esta partida no se tomarán en cuenta los doble-barriles ni las cajas.

NOTA 24.—Sal común sin refinar, cuando esté molida, pagará 25% más de los derechos de esa partida.

NOTA 25.—Los vinos torcidos o agrios, tendrán una rebaja de 25 por ciento sobre los derechos establecidos, y en el despacho de los vinos que vengan en vasija de madera se observará lo dispuesto en la nota número 23.

NOTA 26.—Las piezas que no tengan capa de goma u otras sustancias en el interior o en el exterior que las hagan impermeables,

no se considerarán comprendidas en las partidas números 1820, 1821 y 1822.

NOTA 27.—El cordel que mida menos de 9 milímetros de circunferencia o que corresponda a una numeración del N° 12 del calibrador de Birmingham, pagará como hilo de cáñamo, o sean \$0.50 kilo peso del envase.

NOTA 28.—No se considerarán como vestidas, las muñecas que sólo tengan camizón y zapatos.

NOTA 29.—Se considerarán comprendidos en esta partida: el asbesto en polvo, la creta o blanco de España, el kaolín y otras arcillas o tierras blancas en polvo, el óxido de zink impuro, el sulfato de varita natural pulverizado, el ocre amarillo, el óxido de hierro natural, la tierra de Italia, el ocre rojo, el rojo de Inglaterra o coaltar (óxido de hierro calcinado,) la tierra de Siena, la tierra de sombra, la tierra de Colonia, Brum, Vandyk, el ocre verde, la tierra verde, la tierra verde de Verona u otras de color verde, pulverizado.

NOTA 30.—Se comprenden en esta partida: el albayalde, el amarillo de cromo, el azul de Prusia, el azul ultramar, el litargirio, el minio, el verde ultramar y otros.

NOTA 31.—En esta partida se comprenden también las tintas de color para dibujar y la tinta China líquida.

NOTA 32.—Relojes en caja de madera, cuando ésta exceda de 1.25 metros de largo, sin tomar en cuenta los adornos, tendrán una rebaja de 40 por ciento.

NOTA 33.—Los tubos de hule con refuerzo de tela o de alambre, pagarán como Manguera. (Véase este artículo en la Sección XIV).

NOTA 34.—Cuando las jeringas de esta partida no vengan cada una en su respectiva caja, se aumentará un 50 por ciento al peso del envase en que vengan.

NOTA 35.—Las vendas de hule, consistiendo en una simple faja o tira de lámina de hule, pagarán como esta partida. (Véase "Diversos").

NOTA 36.—Las pastillas de goma, menta, limón y otras, simplemente aromatizadas, pagarán como dulces o confites.

NOTA 37.—El cristal o vidrio fino de colores que usan los joyeros para incrustaciones o adornos en las joyas, no están incluidas en esta partida.

NOTA 38.—Los reactivos que no estén expresamente tarifados ni tengan otras explicaciones en medicina, como por ejemplo, la fenilhidracina, pagarán \$0.25 centavos kilo con peso del envase aunque vengan separadamente de las cajas de instrumentos.

NOTA 39.—Los cigarrillos medicinales que comprenden esta partida, no deben contener tabaco. En caso contrario, pagarán según la partida N° 1848.

NOTA 40.—Cuando las harinas alimenticias contengan cacao en cantidad notable (más de 15%), pagarán como chocolates, según partida N° 1658, Sección XIII.

NOTA 41.—Los jabones que están preparados según fórmulas oficiales como los de azufre, coaltar, bórax, etc., no pagarán como especialidades.

"Walk Over"

Es el calzado indispensable a todo Caballero que quiera calzar bien y andar cómodo y elegante.

TRIEBEL Y CO.

GERLACH & Co.

COMPRADORES DE CAFE DE TODAS CLASES.

ACEPTAMOS EN NUESTRO

BENEFICIO -- "LA -- MODERNA"

Toda clase de café para trillar, separar y escoger

VENTA DE NUESTRAS MESAS AUTOMATICAS
PARA ESCOGER CAFE

Unicos Agentes de los Autocamiones Alemanes

BUESSING

para Guatemala y el Salvador

Oficina 10. Calle Poniente Núm. 9.—Teléfono Núm. 725.

W. R. GRACE y Co.

EXPORTACION

IMPORTACION

OFICINAS EN TODAS PARTES DEL MUNDO

☼☼☼ **COMPRADORES DE CAFE** ☼☼☼

Suplicamos a los Sres. Finqueros dirigirse a nuestras Agencias en

Guatemala y Coatepeque,
Beneficios de Café en Amatitlán y Coatepeque

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

Schlubach, Sapper & Co.

GUATEMALA

Banqueros - Importadores - Exportadores
REPRESENTANTES GENERALES DE:
Schlubach, Thiemer & Co.
HAMBURGO

Ultramares Corporation, New York.

DEPARTAMENTO BANCARIO: Se encarga de toda clase de negocios Bancarios, especialmente de la compra y venta de giros sobre el Exterior. Pagos telegráficos en la República, en Europa y América. Se aceptan depósitos a la vista y a plazo, en moneda nacional y extranjera, abonándose intereses.

DEPARTAMENTO de EXPORTACION: Compras de Café. Aceptamos consignaciones de café y otros productos exportables a los principales mercados del mundo, concediendo adelantos muy favorables.

DEPARTAMENTO DE MERCADERIAS: Se encarga de pedidos de toda clase de mercaderías del Exterior, bajo condiciones inmejorables para los compradores. Se cuenta con grandes surtidos de muestras y catálogos. Especialidad. SACOS para café y azúcar de los cuales tenemos existencias fuertes, pudiendo ofrecerlos puestos en cualquier estación del Ferrocarril.

Representantes de:

ALSENsche Portland-Cement-Fabriken, Hamburgo (Cemento Superior HEYL'sche LEDER-Werke, Worms, (Cueros curtidos.)
 Internationale CONTINENTAL Caoutchouc Comp., Amsterdam & Hannover (Llantas "Cord" para automóviles, llantas para bicicletas, Llantas macisas para Automóviles y Carruajes, Capas de hule, artículos sanitarios de hule etc.)
 J. S. Staedler, Nuremberg, (Lápices "Mars" etc.)
 Carl ZEISS, Jena, (Microscopios, anteojos de larga vista y otros instrumentos científicos.
 ARGENTOR-Werke, Viena, (Artículos de metal plateado, de bronce.)
 Manuel Fernández & Cia. Jerez de la Frontera. (Vinos Españoles)

SECCION "TECNICA :" Pedidos de toda clase de maquinaria, especialmente eléctrica, y de material para construcciones. Elaboración de proyectos y planos para instalaciones técnicas.

Representantes de:

Siemens-Schuckert Werke, Berlín [Materiales y maquinaria eléctrica.
 Siemens & Halske A/G., (Material eléctrico, Teléfonos etc.)
 OSRAM, G. m. b. H. (Bombillas eléctricas "OSRAM")
 Gasmotorenfabrik DETTZ, Coln. (Toda clase de motores.)
 Luis Eilers, Hannover. (Construcciones de puentes de hierro)

SECCION "DROGUERIA." Regenteada por Farmacéutico titulado. **EXISTENCIAS de DROGAS MEDICINAS y AÑILINAS.**—Listas de precios para farmacias y Droguería a solicitud.

Representantes de:

Farberfabriken vorm. Friedr. BAYER & CO. Leverkusen (Añilinas, Artículos fotográficos y productos veterinarios.)
 La Química Industrial BAYER, Wescott & Co. México (Productos farmacéuticos legítimos BAYER.
 LYSOL Inc.—Hamburgo, New York, Londres. (Productos LYSOL legítimo.)
 INSTITUTO SUERO-TEROPICO de Dresden. (Sueros y vacunas frescas.

Contamos con un Stock completo de todas las renombradas especialidades y productos de estas fábricas. Literatura científica a los señores médicos, farmacéuticos y estudiantes a solicitud.

SECCION "ASEGUROS." Aseguros contra incendio sobre casas, almacenes, mercaderías en general, edificios y maquinaria de fincas, etc.

Representantes Generales de:

Compañía de Seguros contra Incendio "National," Stettin.
 Compañía de Seguros contra Incendio "La Danzique," Danzing
 Compañía de Seguros contra Incendio "Los Países Bajos," La Haya.

Subagencia para Aseguros en Quezaltenango: Carlos Sauerbrey.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

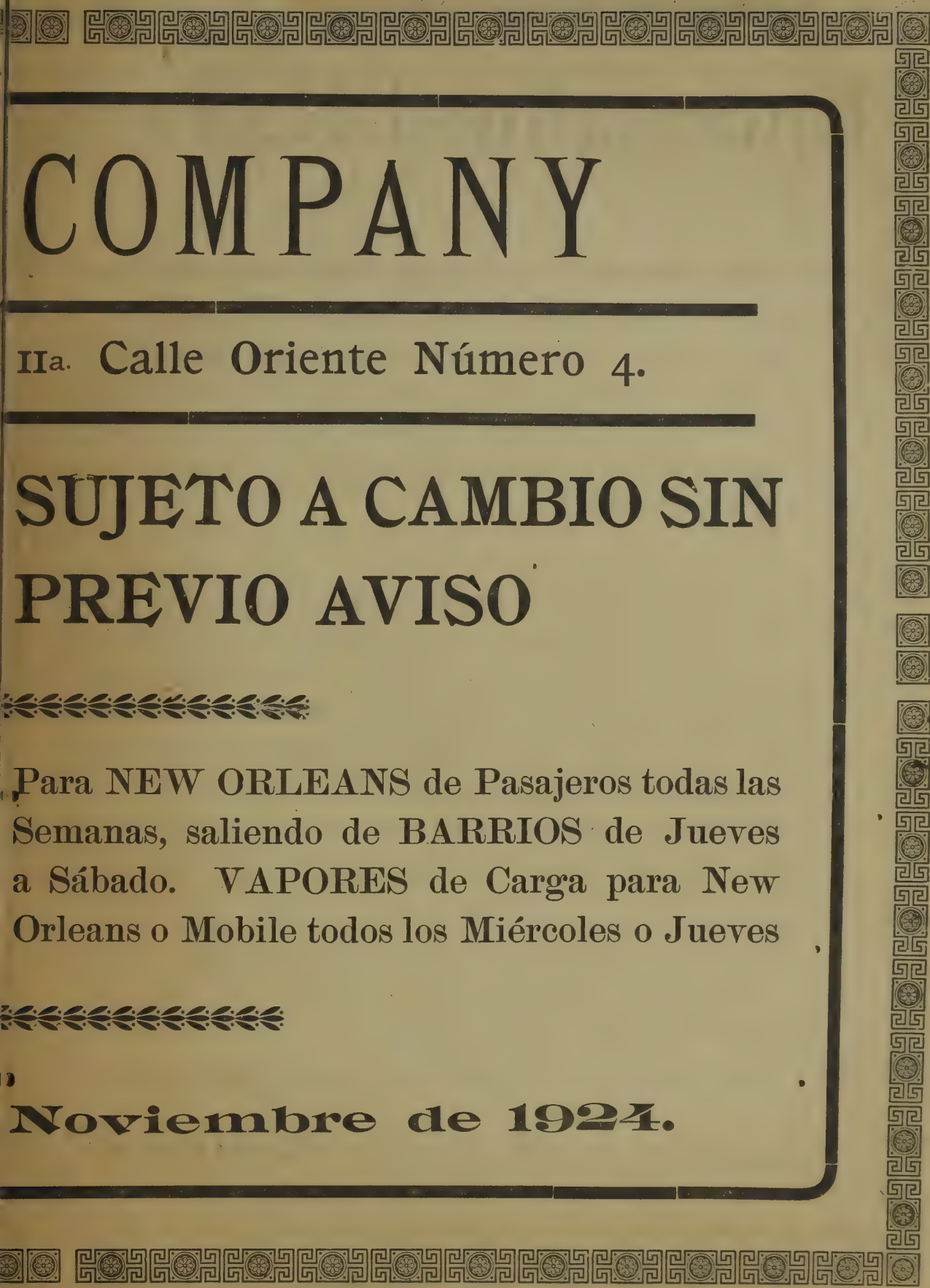
UNITED Fruit

Oficinas en GUATEMALA:

VAPORES DE PASA-
JEROS Y CARGA

~~~~~  
Para Nueva York,  
cada Catorce días


~~~~~  
Guatemala,




COMPANY

IIa. Calle Oriente Número 4.

SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO



Para NEW ORLEANS de Pasajeros todas las
Semanas, saliendo de BARRIOS de Jueves
a Sábado. VAPORES de Carga para New
Orleans o Mobile todos los Miércoles o Jueves



Noviembre de 1924.

International Railways

Trenes diarios de pasajeros de Guatemala a Puerto Barrios, San José y Ayutla y viceversa, tocando en las estaciones intermedias y haciendo conexión en Muluá y San Felipe con automóviles para Quezaltenango, y en Ayutla con los trenes de los Ferrocarriles Nacionales de México, que salen del Suchiate los días DOMINGO, MARTES y VIERNES.

Los trenes de pasajeros para Champerico, corren durante los meses de Junio a Noviembre, los días DOMINGO, MARTES, JUEVES y SABADO, saliendo de regreso de dicho puerto los mismos días; y diariamente de Diciembre a Mayo. Los pasajeros de y para Champerico, deberán pernoctar en Retalhuleu; los que van o vienen de San José, deberán trasbordar en Escuintla, y los que van a México, vía Ayutla, deberán salir de Guatemala los días LUNES, JUEVES y SABADO, por tren número 3 a las 7-15 a. m.

El tren para Puerto Barrios sale de Guatemala a las 7 a. m. y el de Puerto Barrios para Guatemala a las 6-30 a. m. y el que va para San José y Ayutla a las 7-15 a. m.

Guatemala,

of Central America

El tren de Guatemala a Escuintla sale a las 2-30 p. m. y el de Escuintla a Guatemala a las 6-20 a. m.

El tren de Ayutla a Guatemala sale a las 5-30 a. m. y llega a Guatemala a las 6-20 p. m.

El tren para San José sale de Escuintla a la 1-20 p. m. y llega a las 4-30 p. m. y el tren de San José para Escuintla sale a las 8-45 a. m. y llega a las 11-50 a. m.

El tren de Ocos para Ayutla sale a las 3-55 a. m. y el de Ayutla para Ocos sale a las 8-05 p. m.

El tren de Zacapa a Guatemala sale a las 6 a. m. y el de Guatemala a Zacapa sale a las 11-30 a. m., diariamente.

Se ruega a los señores pasajeros proveerse de sus respectivos **BOLETOS DE PASAJE**, antes de abordar el tren y evitar la multa que, en caso contrario, hará efectiva el Auditor de Trenes.

Para más informes, etc., dirigirse al **AGENTE GENERAL DE FLETES Y PASAJES**, Estación Central, Guatemala.

Noviembre de 1924.

ELCAR

EL AUTOMOVIL **ELCAR**

de 4 cilindros, equipado
con el MOTOR
ELCAR-LYCOMING
de cinco cojinetes, más
fuerza motriz con menos
• vibración y desgaste. :

LOS AUTOMOVILES

ELCAR

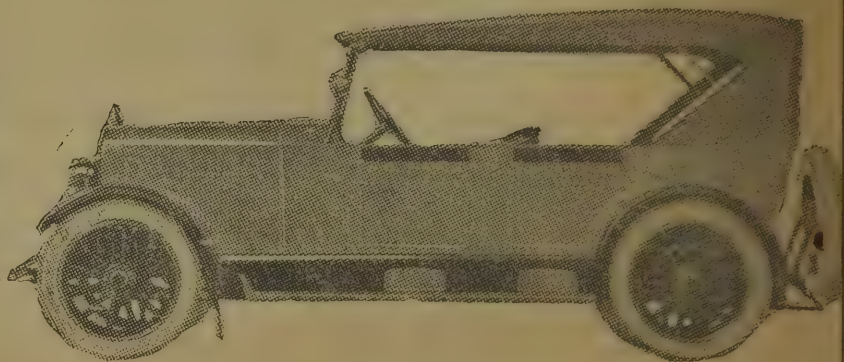
de 6 cilindros, tienen el célebre motor "CONTINENTAL" RED SEAL, internacionalmente conocido.

ELEGANCIA,

COMODIDAD,

SEGURIDAD,

ECONOMIA.

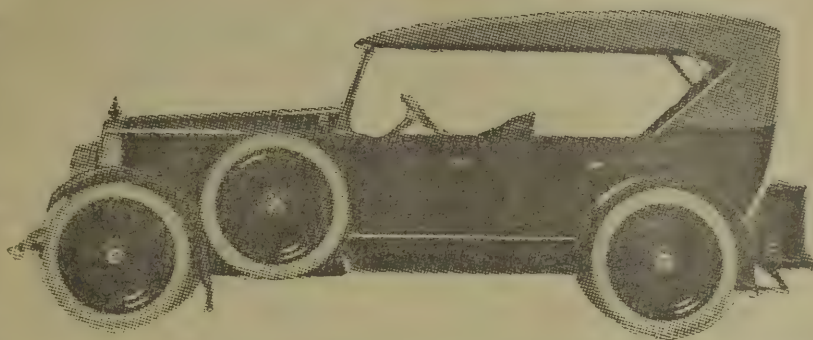


6-50 H SPORT TOURING.

El Carro ideal, para los caminos de Guatemala

¿POR QUÉ?

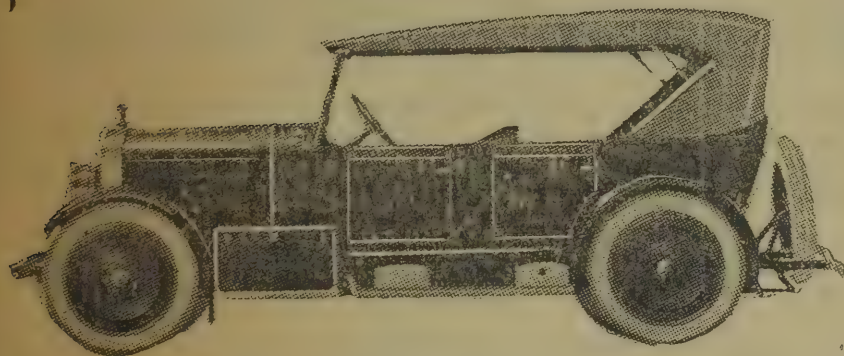
Por ser un automóvil bien construido. Por ser de los mejores entre los de cuatro cilindros y superior entre los de seis. Por ser un producto muy conocido, desde hace 50 años. Por ser de alta calidad y de precio muy moderado. Por estar construido exclusivamente con materiales y unidades de insuperable calidad, reconocidas mecánica y universalmente, por las mejores. Por tener abundante potencia para subir las cuestas más empinadas; ejes macizos y chasis muy firme para las carreteras escabrosas; muelles



6-61 A SPEEDWAY SPORT.

largos, anchos y resistentes, para asegurar la comodidad de la marcha; volante motor de arranque, y en general, todos los órganos activos y encerrados y protegidos contra el polvo y el agua. TODOS LOS MODELOS 6-61, están equipados con balloon tires. El Carro ELCAR tiene suficiente fuerza para producir abundante energía al ser manejado, pero la cuestión más importante es la economía, la cual han sido objeto de considerables estudios por muchos años, por el departamento de Ingenieros. — La economía en la operación ha sido uno de los más grandes alicientes en la venta del —

ELCAR



4-40 H SPEEDWAY SPORT.

por años. Sus insuperables cualidades se notan simplemente en el manejo, debido al balance y las comparticiones tan perfectas de la carrocería, como también por el tamaño de los resortes, que no puede ser superado, haciéndose merecedor a halagos especiales. El tapizado del ELCAR es de cuero legítimo, en cojines grandes y cómodos y proporciona el placer más grande que se ha experimentado en CARROS de ESTA CLASE.

Agencia Exclusiva: ELCAR. = 12 Calle Poniente, No. 24.

"CASA AMERICA"

Emilio Conde & Co.

8a. AVENIDA Y 9a. CALLE ----- EDIFICIO "ZADIK"



ESTA CASA TIENE HOY EL MEJOR SURTIDO DE

Sombreros "STETSON," Sombreros de PAJA, GORRAS DE LANA finas. — CAMISAS de Seda, media Seda y Algodón fino. — CORBATAS DE SEDA Alta Novedad. CUELLOS semi duros y duros de lino. — LIGAS de Seda y media Seda para Hombres y toda clase de Artículos para Caballeros, Alta Novedad.—También contamos con un buen Cortador de primer orden para la confección de TRAJES sobre medida y además gran Surtido de Casimires Ingleses.

NUEVOS SOCIOS

Grace & Co., América Central.
Carlos Sauerbrey.

A LOS SOCIOS

Se les suplica dar aviso a la
Cámara de cualquier cambio en
sus firmas comerciales.

La Cámara de Comercio

Despacha al público de 9 a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

SABADOS: de 9 a 12 m.

Firmas comerciales que se interesan por productos nacionales.

BOLETIN COMERCIAL NUMERO 3.—OCTUBRE DE 1924.

Vendedores de Ganado Mular y Caballar.

Los señores Fecundo Medina, Ave. 2-175; Elías & Obregón, Ave. 2-173; Matías García, Ave. 2-170; Manuel Jiménez C., Calle 13; Ernesto Herrera, Hotel Itsmo; de la ciudad de Córdoba, Veracruz, tienen interés en ponerse en relaciones con comerciantes en este ramo. Están en condiciones de vender cualquier cantidad, embarcándolas en Tonalá o Arriaga. Fletes de Tonalá a Suchiate, carro completo, \$48.00 moneda mexicana, de Arriaga a Suchiate, 40.00 moneda mexicana.

Muebles de Mimbres fabricados en Guatemala.

Hay varias casas serias, interesadas en conocer los muebles de caoba y mimbres fabricados en Guatemala. Los industriales pueden dirigirse a este Consulado General en solicitud de informes, remitiendo muestras o fotografías.

Mercados Extranjeros.

CAOBA.—El señor Roberto Bülow de Copenague, Dinamarca, cuya dirección es Strandboulevard 144., desea precios y muestras, pagando recibos contra documentos de embarque.

CAFE.—Compradores: en Santander, España, Están interesados por comprar Café Guatemalteco, los señores Bonifacio Alonso, Manuel Arce, Santiago Mardones, Cesáreo Ortiz, Francisco J. Aparicio, Sobrinos de Marcial Cabezón, Antonio Fernández, Hijos de Manuel Canales, Tomás Fernández, Fernández y Guerrero, García Revuelta y Compañía, Gómez Allende, Angel Illera, B. Ortega y Cía., Teresa 6. Málaga España, Luis Jiménez, Telles Alameda, España, Málaga.

CACAO.—Compradores: Francisco J. Aparicio, Santander España, Bonifacio Alonso, Manuel Arce, Santiago Mardones, Cesáreo

Ortiz, Sobrinos de Marcial Cabezón, Antonio Fernández, Tomás Fernández, Fernández y Guerrero.

MADERAS TINTOREAS

Compradores: Antonio Fernández y Compañía, Santander España, Sobrinos de Marcial Cabezón.

RAIZ DE ZACATON

Compradores: Antonio Fernández, Santander España, Hijos de Manuel Canales, Bonifacio Alonso, Santiago Mardones, Cesáreo Ortiz, Francisco J. Aparicio, Sobrinos de Marcial Cabezón, Antonio Fernández y Cía., Tomás Fernández, Fernández y Guerrero.

Frijol Negro.

Compradores: Hijos de Manuel Canales, Santander España, To-

más Fernández, Bonifacio Alonso, Manuel Arce, Santiago Mardones, Cesáreo Ortiz, Francisco J. Aparicio, Sobrinos de Marcial Cabezón, Antonio Fernández y Cía., Fernández y Guerrero, Gómez Allende J.

AZUCAR.-Compradores: Fernández y Guerrero, Santander España, Bonifacio Alonso, Manuel Arce, Santiago Mardones, Cesáreo Ortiz, Sobrinos de Marcial Cabezón, Francisco J. Aparicio, Fernández y Cía., Fernández y Guerrero.

VAINILLA.-Compradores: Bonifacio Alonso, Santander España, Manuel Arce, Santiago Mardones, Cesáreo Ortiz, Francisco J. Aparicio, Sobrinos de Marcial Cabezón, Antonio Fernández y Cía., Hijos de Manuel Canales, Tomás Fernández, Hijos de Ceballos, Calderón García.

Enrique Ascoli

7a. Avenida Sur, número 8c — GUATEMALA, C. A.

COMISIONES EN GENERAL

REPRESENTANTE DE CASAS EXTRANJERAS

COMPRA y VENTA de CAFE

COMPRA y VENTA de GIROS

Sobre el Extranjero y toda clase de Transacciones Bancarias.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

**Vendemos al por mayor
y a precios favorables**

— PARA —

CONSTRUCCIONES:

Hierro, Cemento, Láminas, Alambres, Clavos, Pintura, etc., etc.

FINCAS:

Machetes, Azadones, Hachas, Limas, toda clase de Sacos, etc., etc.

TIENDAS:

Peltre, Loza, Cristalería, Ferretería.

Nottebohm Hermanos.

GUATEMALA.

Importadores. - Exportadores. - Banqueros.

Encargámonos de todo pedido a Europa y E. E. U. U. especialmente maquinaria para Industria y Agricultura.

Juan Domergue

CONSTRUCCION

— DE —

Cemento Armado

— Y —

Sistema Mixto

PRECIOS MODERADOS

Oficina: 7a. Av. Sur, No 6.

☼ Teléfono 65. ☼

Ladrillera Italiana

OFICINA:

4^a AVENIDA SUR, NÚM. 7 A

El Surtido más completo de:

Ladrillos de Barro

Ladrillos Tayuyos

Ladrillos Perforados.

Teléfonos 161 y 305.

Rodríguez Benito Hermanos.

Banco Colombiano

Fundado en el año 1878

**Negocios Bancarios
en General**

**Abona interés
por Depósitos**

CAJAS DE SEGURIDAD
PARA EL PÚBLICO
SAFE DEPOSIT VAULTS

GUATEMALA, C. A.

LA CAMARA DE COMERCIO, A TODOS LOS Señores Comerciantes, Industriales, etc., etc.

TODO el que desee ser conocido en los mercados extranjeros, debe anunciarse en "EL BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA." Este Boletín es enviado a todas las Cámaras de Comercio de América y Europa y el anuncio en él será de mucha ayuda al comerciante. La Cámara de Comercio también acepta en su seno a todos los comerciantes honrados que deseen ingresar a la Institución, ya sea como socios fundadores, contribuyentes o corresponsales; se enviarán a quien los solicite, los estatutos respectivos.

El Boletín de la Camara de Comercio de Guatemala se reparte gratis

CARLOS SAUERBREY

ALMACEN

"LA ESTRELLA"

SEPTIMA AVENIDA SUR

HIERRO EN BARRAS - LAMINAS DE HIERRO
LAMINAS GALVANIZADAS LISAS - LAMINAS
ACANALADAS - CAÑERIA - ALAMBRE ESPI-
GADO - MACHETES - HOJALATA - HACHAS,
PIOCHAS Y ALAMBRADO

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala".

IMPORTANTE CONVENCION INTERNACIONAL

De la Cámara de Comercio de Seattle, Washington, se ha recibido una comunicación manifestando que: Seattle será el lugar donde se reunirá la duodécima Convención de Comercio Internacional el 24, 25 y 26 de junio de 1925.

Esta Convención Internacional de Comercio de la cual es Presidente M. James A. Fanel de United States Steel Corporation, reunirá en Seattle a los principales hombres del mundo del Comercio, Finanzas, Industria y Marina.

La importancia de la Convención será enorme; será un conjunto de intereses comerciales de importancia mundial; a donde serán invita-

das delegaciones de todos los países con el objeto de considerar las cuestiones que afectan las relaciones del Comercio Internacional.

La convención que se reunirá en Seattle—Washington hará época en la historia del Comercio Internacional pues los problemas que afectan al Comercio serán discutidos por los hombres más prominentes de los Estados Unidos.

La Cámara de Comercio de Seattle—Washington, desea saber quienes son las personas interesadas en asistir a la Convención, para enviarles directamente las invitaciones oficiales, que pueden solitarse por medio de la Cámara de Comercio de Guatemala.

THE ARMER & BIKCFORD CORPORATION

New York. • Guatemala. • México.


**ADELANTAMOS FONDOS
SOBRE CONSIGNACIONES de CAFE**

**OFICINAS EN GUATEMALA:
7a. Avenida Sur Número 1.
Edificio del Banco Colombiano**

A mi clientela y al Público en General

NUEVA SASTRERIA EUROPEA

Los Grandes Talleres de Sastrería que durante tres años permanecieron anexos a los almacenes de los Señores Schacher Hnos., han sido trasladados ultimamente a un amplio local situado en la Sexta Avenida Sur, Núm. 9, segunda cuadra, casi contiguo al salón "BROADWAY," siendo propietario el Señor don JULIO SIEDLER.--Como siempre, cuenta esta Gran Sastrería con los mejores Cortadores y Operarios del País y algunos Europeos, que están al tanto de la última palabra en cuanto a Modas Masculinas se refiere. Todos los que se precien de elegantes, deben concurrir a ordenar la hechura de sus trajes a estos talleres, los mejores sin duda en Guatemala actualmente.

 Venta de CASIMIRES Ingleses y Franceses, IMPORTADOS. DIRECTAMENTE

METODO PRACTICO DE COMERCIAR

Ligera Descripción de los Principios Implicados en Exhibir Mercancía Especial de la Manera Más Ventajosa.

Al tratar del planeamiento de un Bazar debe recordarse siempre, que los establecimientos de esta clase no son otra cosa que varias tiendas pequeñas, representadas por los varios departamentos en que se vende mercancía de diferentes clases, puestas todas bajo un mismo techo. En tal virtud, el departamento de calzado es en realidad, o debiera ser, una zapatería completa, y el cual, aunque se separara del Bazar mismo pudiera conducirse como un negocio independiente de cualquier otro lugar. Lo mismo es cierto con respecto al departamento de ropa, al de tejidos, al de sombreros y adornos, y a todos los demás departamentos que contribuyen a formar el Bazar moderno. Por esta razón ninguna discusión relativa al sitio y equipo de los diferentes departamentos del Bazar puede considerarse como completa si no se menciona la Tienda de Especialidades, tanto como un negocio independiente como un departamento en una tienda más grande.

La tendencia decidida hacia la idea de la "tienda" representa un detalle característico de los planes comerciales del Bazar moderno. Los principales Bazares han encontrado provechoso mantener pequeñas tiendas exclusivas dentro de sus establecimientos, tales como las tiendas de corpiños y blusas, corseterías, tiendas de ropa para niños, tiendas de prendas de deporte y salones de modelos franceses. Los principios que deben tomarse en consideración en el planeamiento de las Tiendas de

Ropa Hecha para Mujeres y de las Tiendas de Especialidades, deben aplicarse, por lo tanto, hasta cierto grado, al Bazar.

La Tienda de Ropa Hecha para Mujeres, del tipo ordinario, tiene, además de los principales renglones de prendas, prendas suplementarias tales como kimonas, corsés, ropa interior de seda y de muselina, cuellos, enaguas, blusas, faldas, sombreros y adornos para los mismos. Es un hecho bien establecido que la mercancía que se ofrece en la Tienda de Ropa para Mujeres *hay que venderla mientras está de moda*. La mercancía que permanece de una estación a otra de nuevos estilos sólo puede venderse, en la mayoría de los casos, haciendo tremendas reducciones a los precios.

Esta verdad comercial representa un factor importante que influencia el planeamiento de las tiendas que venden ropa de mujer. Es necesario exhibir en todo tiempo suficientes existencias, pero el arreglo de las exhibiciones debe hacerse de tal manera, que al fin de la temporada, cuando las existencias son pocas, este hecho no sea tan aparente.

A la generalidad de las mujeres les gusta creer, al comprar, que se les están enseñando todas las existencias del departamento, incluyendo algunos de los modelos exclusivos que se han venido teniendo en reserva y que no se han ofrecido de una manera prominente a todas las personas que entran a la tienda. Para obtener el mayor provecho de este rasgo en los clientes, los proyectistas experimentados de Tien-

das de Ropa Hecha para Mujeres eligen un término medio entre dos extremos.

Por una parte, evitan proyectar un departamento de ventas en que no pueda verse prenda alguna hasta que las muestren las dependientes. Un estudio minucioso del comercio en prendas de vestir para mujeres les ha demostrado que tales departamentos de ventas no pueden producir el mayor volumen de negocios. Por otra parte, evitan el planeamiento de un departamento de ventas que cause la impresión de que todos los modelos están en exhibición; de que no hay más estilos en reserva.

La larga experiencia ha convenido a la organización de proyectistas Welch Wilmarth, de que el arreglo ideal del Departamento de Ropa Hecha para Mujeres o de la Tienda de Especialidades es uno que posea un número adecuado de armarios colocados a los lados y a través de las extremidades del salón, para suministrar una amplia exhibición. Entonces, por supuesto dependiendo del tamaño de la tienda o departamento, este arreglo ofrece suficiente espacio de almacenaje para las existencias sobrantes. A medida que progresa la estación, estas existencias sobrantes van pasando a los armarios, poco a poco.

De este modo puede mantenerse una exhibición atractiva en todo tiempo, aun cuando las existencias se hallan casi por agotarse, a la vez que podrán tenerse siempre en

reserva varios modelos. Cuando se reciben las nuevas existencias al principio de la nueva temporada, el espacio de almacenaje da cabida nuevamente a la mercancía sobrante.

Los Bazares grandes y los medianos se han convencido de que cierta clase de comercio puede estimularse definitivamente por medio de un salón donde se ofrezcan modelos franceses. Estos salones son tiendas en sí mismos. Están separados del departamento principal, casi siempre por particiones. Su apariencia es artística y ofrece un ambiente de exclusividad. Por supuesto que todo el ambiente de este cuarto contribuye considerablemente a aumentar el atractivo de las prendas que se muestren en él.

Un cuarto de descanso en el Departamento de Ropa Hecha para Mujeres también se ha reconocido como una ventaja importante. Si el espacio lo permite es muy conveniente proveer un cuarto de descanso separado, con una entrada amplia, sin puerta, amueblándolo con sillas y divanes cómodos. Además de estas últimas mejoras en las Tiendas de Ropa Hecha para Mujeres, los proyectistas deben considerar, por supuesto, todos los elementos generales que influyen en el planeamiento correcto de las tiendas. El planeamiento aún de los más pequeños establecimientos de Ropa Hecha para Mujeres representa un trabajo que contribuye en mucho al buen éxito o al fracaso del negocio.

En el próximo artículo de esta serie trataremos del planeamiento y equipo de las Tiendas de Ropa y Accesorios para Hombres, tanto como establecimientos independientes como formando una parte integrante de los Bazares. Proba-

M. FERNANDEZ y Cía.

9a. Av. Sur, Número 25

Comerciantes en General.—Grandes
Importadores de Vinos, Licores,
— Conservas y Abarrotes. —

Agentes de la Cerveza 'Carta Blanca' y 'Saturno'

PERFUMERIA

blemente no hay otro campo en que el equipo apropiado y el sitio efectivo sean tan importantes como en el caso de las tiendas o departamentos que venden ropa de hombre, y este artículo, que ilustraremos con magníficos ejemplos de los Departamentos de Ropa de Hombres de establecimientos prominentes, será digno de que lo lean todos los comerciantes.

Tomado de la Revista Mercantil "El Comercio"

— ALMACEN "LA PALMA" —
DE R. ESCOBAR

San Pedro Sac. Dpto. de San Marcos.
Constante surtido de Casimires finos, telas de fantasía y algodones en general. Especialidad en artículos de peltre y loza, que importa directamente de Alemania. Sus precios son siempre los más bajos de la plaza.

BILAK & Co.

8ª Avenida Sur —Teléfono N° 838.

ALMACEN "LA MARIPOSA"

Mercería, Papelería, Listones, Encajes, Tiras bordadas, Algodones, etc., etc.

Importación, Exportación de toda clase de artículos. Casa propia en Hamburgo.

Frank & Co.

Retalhuleu. Guatemala, C. A.
Almacén de mercaderías en general. Artículos para finqueros. Ferretería. Vinos y Licores. Loza, Peltre y Cristalería. Aceites y Pinturas de todas clases. Materiales para construcción.

Ladrillera Italiana.

Rodríguez Benito Hnos.
Teléfonos 305 y 161.—Ladrillo Tayuyo
Toda clase de ladrillos huecos.
Teja canal y plana. Ladrillo Cuadrado.
Importación directa. Precios módicos.
Representante de casas extranjeras.

American Jewelry Company, New York.
T. I. Smith Company, North Attleboro, Mass.
Sol. Barnet & Son, New York.
I. B. Kleinert Rubber Company, New York.
Bernard M. Conh, Philadelphia.
Charles Parker Company, New York.
Bloom & Perla, New York.
H. Speight & Co. Ltd., Leeds, Inglaterra.
Greiner & Ettwein, Alemania.
L. Leichner, Berlin, Alemania.
Meinel & Herold, Klingenthal, i/Sachsen, Alemania.
Pfeiffer & Auer, Nuernberg, Alemania.
A. Heyne & Co., Gera-Reuss, Alemania.
Aluminia Aktg, Dortmund, Alemania.
Buschow & Beck, Nossen i/Sachsen, Alemania.
G. A. Mosdorf, Leipzig, Alemania.
J. C. Krauss, Stuttgart, Alemania.
N. L. Chrestensen, Erfurt, Alemania.
Q. Wenz, Nuernberg, Alemania.
Richard Waldapfel, Goringswalde, i/Sachsen, Alemania.



Mues-
trario
comple-
to en
constan-
te exhi-
bición.



REPRESENTANTES EN CENTRO AMERICA POR

CLEMENS W. SERRÉ,

Apartado: 133—Oficina: Pasaje Fénix, No. 10—Guatemala, City.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

JUGUETES • JUGUETES

SCHACHER - - HERMANOS

GUATEMALA, C. A.

GRAN ALMACEN DE NOVEDADES

*Ofrece a su clientela y público
en general, un extenso surtido
no exhibido aun en Guatemala,
en Juguetería Fina y Moderna
a precios sin COMPETENCIA.*

Atentamente se invita para Convencerse

DEPARTAMENTO ESPECIAL
*de útiles para cocina y comedor,
de Peltre, Loza, Porcelana y
CRISTALERIA. Artículos de
Fantasía y objetos para regalo.*

FABRICA DE CAMAS Y COLCHONES DE
RESORTE A LA MEDIDA

SCHACHER - - HERMANOS

TELEFONO NUMERO 132

Dirección Cablegráfica: "SCHWARTZ," Guatemala.

SCHWARTZ & Co.

Calle Real. ————— Guatemala, C. A.



- - - - IMPORTADORES - - - -

- - - EXPORTADORES - - -

..... Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica: "AMERFINCO," San Francisco.

American Finance

----& Commerce Co.

150 California Street, San Francisco Cal.

IMPORTADORES

EXPORTADORES

Y COMISIONISTAS

Carson, Pirie, Scott & Co., Chicago y Londres.
 Armour & Co., Chicago.
 Pittsburg Steel Co., New York.
 Barclay & Co., New York.
 E. J. O'Hara Leather Co., Boston.
 Armour Leather Co., New York.
 Taylor, Clapp & Beall, New York.
 Clyde Mills, Inc., New York.
 S. Liebovitz & Sons, Inc., New York.
 James P. Heffernan Paper Co., New York.
 Selz, Schwab & Co., Chicago.
 American Hermes Corporation, New York y Bremen.
 U. S. Rubber Export Co., New York.
 Philipp & Carter, Ltd., Bradford, Inglaterra.
 Dehns, Manchester, Inglaterra.
 Fernando Esser & Co., Elberfeld, Hamburgo y Milspe.
 Fernando Esser & Co., Zurich (Suiza).
 Fernando Esser & Co., Milán (Italia).
 H. & G. Simonds, Reading, Inglaterra.

REPRESENTADOS EN CENTRO AMERICA POR LA
CENTRAL AMERICAN AGENCIES CONSOLIDATED
 9^a CALLE PONIENTE, NUMERO 4. — GUATEMALA CITY.

HOTEL "IBERIA"



|| EL UNICO ||

PEDRO CUESTA, Propietario.

11^a Calle Oriente y 8a. Av. Sur.

Guatemala, C. A.

PANADERIA "LAS VICTORIAS"

5ª Avenida Sur, número 70.—Frente al Parque "La Concordia"

TELEFONO 587

El PAN "VICTORIAS" es elaborado con materiales de primera y procedimientos científicos y modernos: es higiénico y satisface el gusto más delicado.

Pan de Viena. - - Pan de Centeno legitimo.
Pan de distintas clases para todos los gustos.
Venta de Harinas y Manteca.
Todo de CUIDADO GARANTIZADO.

JUAN HERNANDEZ E HIJOS.

COMMERCIAL BANK

of SPANISH AMERICA LTD., afiliado al
ANGLO-SOUTH AMERICAN BANK, LTD.

CAPITAL Y RESERVA: MAS DE £ 13.000,000

AGENCIA EN GUATEMALA:



Oficinas en la Casa número 8A. de la 7ª Avenida Sur.



Operaciones Bancarias sobre productos, Negocios de Cambios, paga intereses sobre depósitos en oro, a la vista y a plazos.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

SANCHEZ & CO.

GUATEMALA CITY.

P. O. Box: 147—All Commercial Codes.—Cable Address: Cosanchez. Guatemala City.

Exclusive Agents of American and European Manufacturers for Central America. Expert Traveling Agents
□ ————— to go over Territory. ————— □

The most important and active house of its kind in Central America, dedicated exclusively to attend its representations.



REPRESENTATIONS OF FIRST CLASS HOUSES ACCEPTED.



CORRESPONDENCE IN ANY LANGUAGE

COMPañÍA Nacional de Industrias

*Gran Fábrica de Velas de
ESTEARINA y PARAFINA
de la más Alta Calidad.*

*Premiada con Medalla de Oro
en la Exposición Internacional
Panamá-Pacífico de San Francisco
California, el año de 1915*

JABONES FINOS DE TODAS CLASES

12 Avenida Sur, Número 95.

Teléfono No. 327 — Guatemala, C. A.

A. CÓBAR Y A.,
GERENTE.

Mme. G. Cipriani Inc.

7ª AVENIDA SUR, FRENTE A
"LA CONTINENTAL"

**Instituto de Belleza montado
con los aparatos mas modernos**

Ondulaciones permanente.

Manicuristas, pedicure.

Surtido completo en artículos para
tocador.—Perfumería de las mejores
y afamadas marcas.

Artículos exclusivos para señoras.

Objetos propios para regalos

Sombreros para señoras y niñas,
siempre en los últimos modelos

PRECIOS BARATOS.

COMUNICACIONES RECIBIDAS

A continuación tenemos el gusto de publicar la que se ha recibido en esta Cámara con procedencia del Consulado General de Inglaterra, esperando que las personas interesadas, se acerquen al Consulado en donde obtendrán todos los datos que deseen.

Sr. Presidente de la Cámara de Comercio de Guatemala.

31 de octubre de 1924.

Muy Sr. mío:

Adjunto tengo el honor de remitir a Ud. para que si lo tenga a bien se sirva ponerlo en conocimiento de la Asociación de la cual es Ud. digno Presidente, unos folletos respecto a una exhibición in-

ternacional organizada por "The New Zeland and South Seas Exhibition Company Limited," 5-11 Bond Street, Dunedin, New Zealand, la cual se verificará en esa ciudad el año próximo entrante.

Este Consulado General tendrá sumo gusto en suministrar los datos que solicitare cualquier persona deseosa de exhibir productos en esa exhibición.

Anticipando a Ud. mis agradecimientos, quedo de Ud. muy atento y seguro servidor.

(Por el Cónsul General de Su Majestad Británica.)

H. APFEL.

Vice-Cónsul ad-interin

Almacén "El Siglo"

Sastrería "La Moda Elegante"

TEOFILO CEMBORAIN

9ª Avenida Sur, frente al Instituto, Guatemala, C. A.—Teléfono Núm. 611

Importador de Casimires Ingleses y Franceses.

Grandes existencias de ropa hecha de todas clases y precios.

Fábrica de Camisas y ropa para trabajadores.

Confecciones a la medida con los MEJORES materiales.

VISITE esta CASA Y SERA SU Cliente.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

FARMACIA Y DROGUERIA CENTRAL

9a. AVENIDA NORTE, NUM. 4

J. VÍCTOR MARTÍNEZ C.

Especial atención en el
Despacho de Recetas.

Apartado especial para Uso
Hipodérmico.

SERVIMOS OXIGENO

También ofrecemos a la orden
de nuestra estimada clientela
el Departamento para Pres-
cripciones HOMEOPÁTICAS.

"LA FLORA"

B. EGGEMBERGER

ANTIGUA CASA TROLLER

7.^a AVENIDA Y 10.^a CALLE

TODA CLASE
DE TRABAJOS

PLANTAS

NATURALES
Y ARTIFICIALES.

SEMILLAS
DE

FLORES,

LEGUMBRES,
FORRAJES

Y
ARBOLES

Joyería y Relojería

"La Perla"

Félix Schaefer y Cia.

GUATEMALA,

C. A.

Agencia

EXCLUSIVA



EL MEJOR RELOJ

Cómprelo y Quedará Satisfecho.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

GACETILLAS

FALLECIMIENTO

La Sociedad de Guatemala ha tenido que lamentar el fallecimiento de uno de sus mejores y sanos elementos, como era el que en vida fué general don Francisco Fuentes, acaecida en esta Capital el 18 del corriente; y la Cámara de Comercio al lamentar sinceramente la desaparición eterna del pundonoroso militar y leal amigo que ha llenado de justo pesar a la República entera, envía por medio de las presentes líneas su más sentido pésame al Gobierno de quien el General Fuentes era miembro, y a sus familiares para quienes desea conformidad.

ANUNCIE USTED EN EL BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA, QUE TIENE EXTENSA CIRCULACION.

LECTOR:

No se oculta a usted que el anuncio es el único medio de pro-

paganda para los negocios y que los comerciantes que más anuncian, son los que más venden; esta es una verdad que no necesita probarse, porque la mejor prueba, está en que no hay periódico por pequeño que sea, que no contenga anuncios de comerciantes, agricultores, industriales, profesionales, etc., etc.

EL BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA, tiene una circulación bastante extensa, pues no sólo se reparte en el interior de la República, sino que se envía a las Cámaras de Comercio y a importantes casas comerciales de Estados Unidos y Europa en donde como Ud., bien sabe, tienen los ojos puestos sobre estos países como consumidores de los productos de aquellos.

ANUNCIE USTED EN EL BOLETIN DE LA CAMARA DE COMERCIO DE GUATEMALA, QUE LAS GANANCIAS QUE OBTENDRA, SERAN DE INCALCULABLE VALOR.

Salutaris

La mejor Agua Mineral. Premiada con Medalla de Oro en la Exposición de San Francisco.

Unicos Fabricantes: TEODORO RUDEKE Y CIA.
'LA CORONA,' 20 Calle Oriente, No. 2.

Centro de Calzado

Manufactura Nacional — Hilario Vettorazzi.
Establecida en 1897.—Guatemala City.
6a. Calle Poniente, No. 12. Teléfono N° 64
—Medallas de Oro y Plata en varias Exposiciones.—
Constantemente surtido de calzado de todas clases.

G Koenigsberger y Cía.

7a. Avenida Sur, No. 3

J. Senn, Sucesores

8a. Avenida Sur, No. 3.—Importadores de Ferretería, Mercería, Papelería.
Precios los más bajos de la plaza.

Almacén "La Rosa de Francia"

JOSE SERRA

Novedades para Señoras, Calzado Francés y Americano, Sombreros, Abrigos, Vestidos. Salón para Señoras, Manicure, Massage y Peinado.

BOLETIN MENSUAL
— DE LA —
CAMARA DE COMERCIO

Tarifa de Anuncios:

	ORO
1/4 de página, al mes.....	\$2.00
1/2 de página.....	3.00
Una página.....	6.00

No se hacen publicaciones por
menos de 6 veces.

Editado en la Tipografía "AMERICA"
JULIO CASTAÑEDA G.
8a Avenida Sur, No. 19.—Teléfono 1014.

Töpke y Cía.

7a. Avenida Sur

Almacén de Maquinaria. — Ferretería
Fábrica de Candelas, Estearina y Para-
fina APOLO.

Representantes de: The Geo L. Squier
Mfg. Co., Bufalo.

Maquinaria para Café, Azúcar, Arroz, etc.

Adler Werke vorm. - Heinrich Kleyer A. G.

FRANKFURT A. MAIN.

Bicicletas, Máquinas de Escribir. —
Automóviles, Autocamiones.

GESER y CIA.

Guatemala C. A.

Algodones, Sedería, Artículos para Zapa-
teros y Sastres.—Alfombras.—Bicicletas.
—Agentes de la "ODOL"—Máquinas
de coser New Home.

Anuncie Ud. en el Boletín de la
Cámara de Comercio de Guatemala, que
será una gran ventaja para su negocio.

QUEZADA & CO. INC.

Compradores de CAFE

Beneficios - Retalhuleu

DIRECCION:

6ª AVENIDA SUR, N° 21.

APARTADO NÚMERO 122.

GUATEMALA.

Representantes of G. Amsinck & Co. Inc.

New York.

San Francisco.

New Orleans.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

CUADRO ESTADISTICO DE EXPORTACION DE CAFE**Datos suministrados por la Agencia de la Compañía
Holandesa del Comercio de Centro América**

EXPORTACION DE CAFE PARA LOS PUERTOS DE
GUATEMALA DURANTE EL MES DE OCTUBRE
DE 1923.—SEPTIEMBRE 30 DE 1924.

	<u>CHAMPERICO:</u>	<u>SAN JOSE</u>	<u>PTO. BARRIOS</u>	<u>P. LIVINGSTON</u>	
<u>1923</u>					
Octubre	129.450	110.778	133.360	98.536	lbs.
Noviembre	2.727.714	514.478	1.035.550	158.699	"
Diciembre	7.977.904	1.662.084	3.104.518	389.401	"
<u>1924</u>					
Enero	11.231.805	2.867.643	2.514.981	507.689	"
Febrero	10.246.776	2.815.016	3.192.806	861.207	"
Marzo	11.480.081	4.476.647	2.536.164	699.832	"
Abril	3.761.495	2.384.352	1.332.729	1.184.422	"
Mayo	1.981.499	1.186.051	1.812.014	1.103.660	"
Junio	1.356.348	1.438.049	618.072	938.807	"
Julio	446.950	587.660	400.215	62.885	"
Agosto	707.479	396.328	179.912	223.452	"
Septiembre	108.619	170.412	33.422	220.685	"
	<u>52.156.120</u>	<u>18.609.498</u>	<u>16.893.743</u>	<u>6.749.175</u>	lbs.
	<u>345.893</u>	<u>124.708</u>	<u>116.884</u>	<u>53.732</u>	bags
Champerico:	52.156.120	lbs.	345.893	bags	
San José:	18.609.498	"	124.708	"	
Puerto Barrios:	16.893.743	"	116.884	"	
Lívingston:	6.749.175	"	53.732	"	
TOTAL:	39.408.536	lbs.	641.217	bags	

**COMPañIA NAVIERA DE LOS
ESTADOS DE MEXICO, S. A.**

(The Mexican States Line)

Servicio de carga y pasajeros en todos los puertos de Centro América hasta
San Francisco, Cal.

PANAMA RAILROAD STEAMSHIP COMPANY,

Servicio semanal de barcos combinados de carga y pasajeros desde el Canal de
Panamá a Nueva York.

THE EAST ASIATIC COMPANY LIMITED,

Servicio directo con todos los puertos de Europa, sin trasborde en el Canal,
servicio de carga solamente.

PARA INFORMES REFERENTES A ESTAS TRES LINEAS DIRIGIRSE A

HERBERT J. TOWNING, Agente.

11 Calle Oriente, Núm. 1.— Ciudad.

Su Tiempo vale Dinero

NO LO PIERDA!!!

El sistema de "precios fijos" que, he-
mos adoptado como primeros en esta
República ahorra tiempo e inspira
confianza en el comprador, a la vez
nos permite dar mejor servicio.

ALMACEN BRACKMANN

6a. Avenida Sur, No. 3

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

Novella Cement Company, Inc.

Fábrica Nacional de Cemento Portland

La Pedrera.

Guatemala.

La espléndida calidad de nuestro cemento ha sido reconocida por los mejores especialistas extranjeros y nacionales que lo han empleado en la reconstrucción de la capital, para lo cual hemos vendido a la fecha más de **85,000 BARRILES**. Tenemos contratos pendientes para la entrega de diez mil barriles, en corto tiempo. Lo garantizamos como superior al importado, siendo más barato. Sólo tiene un defecto:

SER UN PRODUCTO NACIONAL.

OFICINA: 10ª Calle Poniente, número 3.

DEPÓSITO: 14 C. O. (final).

FÁBRICA: La Pedrera.

Unión Farmacéutica

LANQUETIN CASTAING & CIA.

IMPORTADORES POR MAYOR

Farmacia

Droguería

OCTAVA AVENIDA SUR, NUMERO 2.

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO

APARTADO Núm. 4.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

✧ GILLETTE ✧

Pedid Siempre Hojas GILLETTE Legítimas

Desconfiad de las imitaciones que arruinan
--- el cutis y no tienen el filo suficiente. ---

EXIGID SIEMPRE la marca GILLETTE

De Venta en los Principales Almacenes de
la República

Triebel & Co.
ACENTES.



Droguería y Farmacia.

E. HERRARTE Y CO.

Importación constante de Estados Unidos y Europa

Escrupulosidad en el Despacho de Recetas.

7^a AVENIDA SUR, NÚMERO 6

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

Banco de GUATEMALA

ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895

DIRECCION:

Adolfo Stahl.

Carlos F. Novella.

Antonio Batres Jáuregui.

Gerente: L. GATICA A.

ESTADO SEMESTRAL AL 30 DE JUNIO DE 1924.

Capital Autorizado.....	\$10.000,000.00
Capital suscrito totalmente pagado.....	2.500,000.00
Fondo de Reserva	16.000,000.00
Fondo para Eventualidades	9.227,184.42

Encargado por el Supremo Gobierno para el cobro de sus Impuestos Fiscales

Negocios de Banca en general. Se encarga del cobro de giros del extranjero, pago de Cartas de Crédito, órdenes cablegráficas y telegráficas.—Corresponsales: en Centro y Sud-América, Estados Unidos del Norte, México, Francia, Inglaterra, España, Alemania, Suiza y Holanda. — Agencias en la República: Amatitlán, Antigua, Chimaltenango, Chiquimula, Chiquimulilla, Coatepeque, Cobán, Cuilapa, Escuintla, Jalapa, Quezaltenango, Retalhuleu, Salamá, Santa Lucía Cotzumalguapa, San José y Zacapa.

Banco de OCCIDENTE

ESTADO SEMESTRAL AL 16 DE JULIO DE 1924.

Capital Autorizado	\$ 2.000,000.00
Capital Pagado	1.650,000.00
Fondo de Reserva.....	9.905,155.30
Fondo para eventualidades	17.017,416.92
Reserva en oro efectivo, en New York para la valorización de nuestros billetes:	80,775.42

Junta Directiva para el 2º semestre de 1924.

Mariano Fuentes.

José Pacheco Monteros.

Gregorio Molina.

Laureano Breto.

Gerente: MAX DE LEON R.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."

"LA PERLA"

Félix Schaefer y Cía.—Agencia OMEGA
Joyería, Relojería, Artículos de fantasía,
Optica, Almacén de Pianos.
Fonógrafos COLUMBIA.

KIENE HERMANOS

CERVECERIA NACIONAL
QUEZALTENANGO.

LA MARCA "UTZ PIN PIN"

SOBRESALE A TODAS LAS
DEMÁS DEL PAÍS

Almacén Kosak

Esquina, del Carmen.

Vinos, Licores y Comestibles, TODO ga-
rantizado LEGÍTIMO—ENTREGAS GRATIS
en carros propios de la casa.

Donde ALEK D. SEROVIC

Plazuela de la Concordia consigue la
MEJOR BOMBILLA DEL MUNDO

"SIRIUS"**"El Aguila"**

Fábrica de ladrillos y artículos de cemen-
to. Ladrillos de colores y pedrines. Di-
seños muy modernos.

RODRIGUEZ BENITO, HERMANOS

"EL SIGLO"

Sastrería anexa a sus almacenes.

9ª Avenida Sur, frente al Instituto.

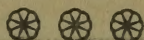
TEOFILO CEMBORAIN

Guatemala, C. A.

Pacific Steam Navigation Company

Royal Mail Steam Packet Company

Servicio de Vapores para Carga y Pasajeros Entre los Puertos
: del Pacífico, Cristóbal y Europa :



AGENTES - GENERALES - PARA
1a. REPUBLICA de GUATEMALA

ASCOLI & CO.

Talleres Gráficos "MATHEU"

FOTOGRAFIA y FOTOGRAFADO

10a. Calle Oriente, Número 1.

AUTOMOVILISTAS

The Storage Battery Service Station — R ZABALA

Librará a ustedes de trabajo y molestias en todo lo concerniente a acumuladores eléctricos

Este Taller cuenta con un equipo moderno que le permite cargar los acumuladores en el término de 8 a 10 horas y repararlos o reconstruirlos a semejanza de cualquier Estación de Servicio en E. E. U. U

Como Agentes Exclusivos de The Prest-O-Lite Company, Inc. of Indianapolis, ofrecemos a ustedes los acumuladores de esta acreditada marca a precios que no admiten competencia. El servicio Prest-O-Lite para automovilistas es el más antiguo en Estados Unidos. Sus acumuladores son bien conocidos en el mundo entero y actualmente se encuentran como equipo normal en más de 80 diferentes fábricas de automóviles.

Ofrecemos además, un extenso surtido de material eléctrico para automóviles a los precios más bajos de plaza.

Antes de dar a cargar o reparar algún acumulador y comprar material eléctrico para su carro, no deje de visitar este establecimiento que sin duda alguna saldrá usted satisfecho.

THE STORAGE BATTERY SERVICE STATION
R. ZABALA

5ª AVENIDA SUR, NUMERO 30 ————— GUATEMALA, C. A.

Al dirigirse a los anunciantes, mencione el "Boletín de la Cámara de Comercio de Guatemala."



El Nuevo Sol para Todo el Mundo

Exija Ud.

BOMBILLAS EDISON *GE.*
para corrientes de 110 vol-
tios De venta en todos
los barrios de la Ciudad y
en la nueva tienda de la
EMPRESA ELECTRICA
9^a C.O.N^o 2